

Pályázatok

Az önkormányzat képviselő-testületének több bizottsága pályázatot írt ki. A főváros társasház-felújítási pályázatához kapcsolódó kerületi pályázat kiírását is e lapszámban olvashatják.

4. OLDAL

Nincs két egyforma pillanat



Törékeny termet, tartózkodó mosoly, elszántságot, talán némi szigorúságot is tükröző barna szemek — ez Venczel Vera. Ilyennek ismertük meg Várkonyi Zoltán csodálatos történelmi filmjeiben.

8. OLDAL

IV. Musica Sacra Civitatis — április 25.

Az egyházzenei hangverseny részletes programja

12. OLDAL

Magyarország az Unió tagja lesz

Országosan viszonylag alacsony részvétel mellett zajlott múlt szombaton az ügydöntő népszavazás Magyarországnak az Európai Unióhoz való csatlakozásáról. A második kerületben az országos átlagnál jóval többen gondolták úgy, hogy véleményüket kell nyilvánítaniuk erről a kérdésről. A 72 151 szavazásra jogosult kerületi polgár közül 48 152 (66,74%) ment el szavazni. Közülük 38 496-an (80,40%) szavaztak igennel, míg 9385-en (19,60%) nemmel. A szavazatszámilálók 222 érvénytelen szavazatot találtak. További részletes, szavazókörökre bontott eredményt a www.masodikkerulet.hu internetes oldalon található. A népszavazás nem hivatalos végeredményét Medgyessy Péter miniszterelnök szombaton éjjel a Millenáris Park Egy szavazás éjszakája rendezvényén jelentette be. Horváth Csaba polgármester a szavazás éjjelén lapunknak adott nyilatkozatában elmondta, örül az igennek, és különösen annak, hogy a kerület polgárai közül sokan éltek szavazati jogukkal. Ez is jelzi, hogy az itt élők számára fontos szűkebb és tágabb környezetük jelene és jövője.

— A Magyar Köztársaság az Európai Unió tagja lesz — jelentette be hivatalosan a népszavazás eredményét értékelve Medgyessy Péter az ünnepelők és a média képviselői előtt. A kormányfő köszönetet mondott minden polgárnak az elért teljesítményért és a kitartó munkáért. Mint hangsúlyozta: nem lehet kétsége senkinek, hogy a szavazás igazi győztesei a magyar gyerekek, ugyanakkor a csatlakozásból haszna kell, hogy származzon az idősebb generációnak is, hiszen a legtöbb áldozatot ők hozták.

Hasonlóan értékelte a népszavazás eredményét Horváth Csaba polgármester, ugyanakkor véleménye szerint a Magyarország sorsáról döntő voksolásra többen is elmehettek volna. Kiemelte: külön öröm, hogy városrészünkben csaknem 67 százalékos volt a részvételi arány, ami országosan kiemelkedő, a fővárosi kerületek közül pedig a legmagasabb.

— A helyi eredmény jelentőségét az is tanúsítja, hogy a miniszterelnök külön gratulált a második kerület lakosainak. Az eredményből egyértelműen kitűnik az a határozott szándék, hogy mi, magyarok az Európai Unión belül képzeljük el jövőnket — tette hozzá a polgármester.



Fotó: Eisenmann J.
Április 12-én a kerület szavazásra jogosult polgárainak kétharmada megjelent a szavazóurnáknál. Öt szavazóból négy az Európai Unió mellett voksolt



Medgyessy Péter miniszterelnök, Lampérth Mónika belügyminiszter és Horváth Csaba polgármester a választás éjszakáján a Millenáris Parkban



A szavazóhelyiségek zárása után a főváros több pontján volt rendezvény. A Millenáris Parkban gólyalobozás és tűznyelők is szórakoztatták a nagyérdeműt

szg

RÖVIDEN...

**Zárva lesz a
Polgármesteri Hivatal**

A május 1-je körüli munkarendváltozás miatt a Polgármesteri Hivatal május 1-jén (ünnepl), csütörtökön és 2-án (pihenőnap), pénteken zárva tart — tájékoztatta lapunkat *Takácsné dr. Békéssy Eleonóra* jegyző.

Körkérdés a névadásról

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat képviselő-testülete felkéri a Pesthidegkúton élőket, hogy a Templom utca 2–10. alatt épülő új kulturális, művészeti és művelődési központ elnevezésével kapcsolatos véleményüket, ötletüket, juttassák el levélben a 1028 Máriaremetei út 37. sz. alatti közösségi házba, vagy írják meg e-mail-ben a *hidi-gut@freemail.hu* címre.

Fogadóórak

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő következő fogadóóráját április 17-én csütörtökön 18 órától a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), illetve április 24-én csütörtökön 18 órától tartja a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.).

Dr. Szieberth Istvánné (MDF, listás) legközelebbi fogadóóráját április 23-án 17 órától tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

EU-fórum

Számos érdeklődő jelenlétében tartottak fórumot április 4-én a Millenáris Parkban, ahol *Csapody Miklós* (MDF), *Hegyí Gyula* (MSZP), *Horváth Csaba* (MSZP) és *Nagy Gábor Tamás* (FIDESZ) országgyűlési képviselők az uniós csatlakozással kapcsolatban fejtették ki nézeteiket és adtak tájékoztatást. A politikusok többek között kiemelték, hogy az integrációval az ország számára nem lezárul, hanem megkezdődik egy új korszak, amely évszázadokra meghatározhatja a jövőnket.

**Tisztelt Szerkesztőség!**

Régi kedves gyerekkori emlékem az a szobor, amely a Margit híd budai hídfője melletti parkban az Irgalmasrendi Kórház előtt állt. Sebők Zsigmond meseírónak és kedves mesealakjainak állított emléket. Mackó urat ábrázolta mézescsupporral a kezében, elmaradhatatlan kalapjában és csizmájában, valamint Róka Miskát, hóna alatt az ellopott libával.



Amikor szüleimmel a háború előtti és utáni években arra sétáltunk, minden alkalommal üdvözöltem, megsimogattam Mackó urat. Hol úgy, hogy édesapám fölemelt, hol pedig ágaskodva. Aztán a szobor eltűnt, én pedig kinőttem a mesék világából.

Amikor Gréta unokám megszületett, és azon kezdtem gondolkodni, hogy majd milyen meséket fogok neki mesélni, eszembe jutott Mackó úr is, és nem akartam beletörödni abba, hogy ő ne lehessen személyes kis barátja. Reméltem, hogy létezik még a szobor, és talán áll is valahol közterületen. Sok régi második kerületi barátot, ismerőst kérdeztem, míg valaki a Bécsi kapu térre küldött. Egy kora tavaszi vasárnap délelőtt bejártam a környékét, és egyszercsak az egyik játszótéren szemben állt velem Mackó úr kalapban, csizmában, Róka Miskával és a libával.

Meghatódva megsimogattam a régi, elvesztettnek hitt barátot, és már alig várom, hogy fölemelhessem hozzá Grétát, hogy megörökölje tőlem Mackó úr barátságát.

Sebők Zsigmond és Mackó úr szeretettel várja kis és nagy barátait az első kerületben a Bécsi kaputól balra, a várfalon kívül, az alsóbb teraszon lévő játszótéren. Nem tudom, miért költözött el Mackó úr a régi helyéről. Nem lehetne-e megkérni, jöjjön vissza a második kerületbe? Régi barátai szeretettel fogadnák.

Balthazárné dr. Vass Katalin

Versmondás mindenkinek

Április 11. a költészet napja. A Fillér Utcai Általános Iskola különleges rekordot állított fel: a folyamatos versmondás rekordját. Ünnepeles keretek között, *Jordán Tamás*, a Nemzeti Színház igazgatója nyitotta meg, aki *József Attila Tanítások* című versét szavalta el, és ezzel megkezdődött a 12 órán át tartó, megszakítás nélküli versmondás, -olvasás és -hallgatás. Az eredmény: több mint egy tucat iskolától, óvodától, de egyéb intézménytől is 747 versmondó szavalt ugyanennyi verset.

Szerkesztőségünk ezúttal nem csupán tudósítani kívánta az eseményeket, hanem aktív részvételünkkel szeretnénk volna hozzájárulni az új rekord születéséhez.

Amíg otthon lapozgattam, olvastam a verseket azon gondolkodván, mit is válasszak, ezer emlék ötlött fel bennem: az iskolai ünnepély, ahol az udvaron mikrofonba kellett szüleim, tanáraink és osztálytársaim előtt verset mondani — rettenetesen izgultam; kamaszéveim, amikor szerelmi csatlódásra kerestem gyógyírt a költészetben, és szavaltam hangosan Ady halhatatlan sorait, hogy *Milyen csonka ma a hold...*, vagy nem is olyan rég, amikor kisfiamat ringattam *Weöres Sándor* csodálatos gyermekverseinek ritmusára. Ez volt számomra az igazi költészet napja, és hogy közben még rekord is született, hát annál jobb.

Péter Zsuzsa

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztők: Ludwig Dóra, Szabó Gergely, Zsoldos Szilvia

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1., fszt. 2., (316-8737). A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2003. május 1. — Lapzártá: 2003. április 22. — **Hirdetésfelvétel: 2003. április 21-ig**

A képviselő-testület ülésén történt

A helyi önkormányzatok polgármesteri hivatalaiban dolgozó köztisztviselők számára a teljesítménykövetelmények alapját képező célokról a képviselő-testületnek kell döntenie. A március 20-i ülésen az általános és konkrét célkitűzéseket magában foglaló határozatot a képviselők elfogadták. Ennek alapján a polgármester kidolgozott, konkrét javaslatokat készít a jegyzőnek, aki az egyes irodavezetők idei célkitűzéseit meghatározza, és végül az irodavezetők minden köztisztviselő számára előírják a teljesítménykövetelményt, melyet év végén értékelnek.

A képviselők döntöttek a szavazatszám-láló-bizottságok kieső tagjai helyébe lépő új tagokról. Ezentúl a váratlan esetekre felkészülve 2003. április 12-ig a Jogi, Közigazgatási és Ügyrendi Bizottságra ruházták az új tagok pótlásának jogát. A képviselők ezután a Fővárosi Bíróság és a Fővárosi Munkaügyi Bíróság ülnökeinek jelöléséről szavaztak.

A testület a Fővárosi Közhatalnű Foglalkoztatási Szolgálat Kht-val közszolgálati szerződést köt. Ezután nem 25, csak 20 munkanélküli foglalkoztatása kerül majd 1 211 000 forintba.

A képviselők elfogadták az Önkormányzat gyermekjóléti és gyermekvédelmi tevékenységének átfogó értékelését. A helyi önkormányzatoknak törvényi kötelezettsége, hogy gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásáról minden év május 31-ig átfogó értékelést készítsen. Így a megyei gyámhivatal, ha úgy látja, változtatásokat ja-

NAPIREND ELŐTT

Póta Gyula alpolgármester — ahogy fogalmazott — kellemetlen hírt jelentett be. A Pénzügyi Iroda elkészítette a múlt évre vonatkozó pénzmaradvány-elszámolást. A tavalyi pénzmaradvány és a vállalt kötelezettségek összevetése után kiderült, hogy a március 13-án elfogadott költségvetés 1,5 milliárdos hiánya még 641 433 000 forinttal megemelkedett.

— Ez mindenképpen egy nem várt rossz hír — kommentálta a bejelentést Horváth Csaba polgármester. A teljes költségvetési hiány 2,1 milliárd forint, ami a polgármester szerint pozitívan változhat, ha a bevételeket sikerül növelni, mégis nehezen kezelhető, nagy összegről van szó.

Rataj János (MSZP) képviselő örömmel tájékoztatta a testületet a 49-es busz Vadrózsa és Zilah utcai megállóiban az esővédők elkészültéről. Köszönetét fejezte ki a Polgármesteri Hivatal munkatársainak a gyors és sikeres együttműködésért.

Szűcs Ervin, az MDF-frakció vezetője arról számolt be, hogy az Ürömi utca 60–62-be hajléktalanok költöztek, és megrendelték a most nem lakott házak még meglévő berendezését. A frakcióvezető elmondta, hogy nehezen nyomozható ki, kinek a tulajdonában van jelenleg az ingatlan. Az épület közel esik az Újlaki iskolához, ezért elengedhetetlen, hogy rövid időn belül megtalálják a tulajdonost, hogy minél előbb rendet lehessen tenni. A polgármester gyors intézkedést ígért.

Zsitva Tibor (SZDSZ) képviselő a pesthidegkúti Templom utcában épülő művészeti központ március 14-i bejárása kapcsán azt kérdezte a polgármestertől, ha meg is épül az intézet, az önkormányzat fel van-e készülve egy, a jelenlegi Petőfi

Művelődési Központnál jóval nagyobb létesítmény működtetésére.

A polgármester válaszában elmondta, nagy problémának tartja, hogy a beruházás elindításakor sem volt koncepciója a Templom utcában létesülő művészeti központnak. Horváth Csaba szerint a Petőfi Művelődési Központtal nem hasonlítható össze a most épülő intézmény, sem technikájában, sem a szükséges szakembergárda létszámában. Ráadásul a költségvetés egyelőre nem ad lehetőséget grandiózus tervekre.

— A Közköztartási, Közművelődési és Sport Bizottság dolgozik azon a koncepción, amely alapján szolgálhat majd egy pályázatnak, hogy ezt a területet hasznosítani tudjuk — tette hozzá Horváth Csaba polgármester.



Március 14-én a képviselő-testület több tagja bejárta az épülő hidegkúti művészeti központ területét. Horváth Csaba a március 20-i ülésen elmondta, hogy a központ működtetési koncepciója még nem alakult ki.

vasolhat. (Az értékelésről bővebben következő számunkban olvashatnak.)

A testület döntött a vállalkozó háziorvosokkal eszkoztámogatási igénylésre kötött megállapodás jóváhagyásáról, valamint módosította az Egészségügyi

Szolgálat alapító okirát. Az 1992-ben alapított szolgálat több telephelye megszűnt vagy más helyre került, illetve tevékenységi köre kibővült, az alaptevékenységen túl kiegészítő és kiegészítő tevékenységet is végez. Tekintettel az elmúlt tizenegy

év változásaira, szükségessé vált az okirat módosítása.

A képviselő-testület döntött az önkormányzati tulajdonú cégek felügyelőbizottsági tagjainak személyéről és javadalmazásáról is.

Toth Ildiko

Hogyan pályázhatunk?

Az ország számos településéről érkeztek önkormányzati vezetők és szakértők arra a szakmai konferenciára, melyet a Polgármester című szakfolyóirat rendezett április 9-én a Polgármesteri Hivatalban. A műhelymunka résztvevői a programok során neves vendégladók tolmácsolásában azokkal a pályázati lehetőségekkel ismerkedhettek meg, melyek az uniós csatlakozást követően az önkormányzatok előtt nyílnak. A II. kerületi önkormányzat polgármesteri hivatalá-

nak hat köztisztviselője szintén részt vett az előadás-sorozaton, melyet Varga Előd Bendegúz alpolgármester nyitott meg.

Időközben az alpolgármester vezetésével az illetékes irodák delegáltjaiból pályázati munkacsoportot hoztak létre, amelynek feladata, hogy a különböző — fővárosi, kormányzati ill. uniós — pályázati forrásokat felkutassák, a jelentkezéseket előkészítsék és a megvalósítást koordinálják.

szeq



Kerületi lakáskonceptió



— Lakásépítésre és -felújításra még a rendkívül szűkös költségvetés mellett is biztosítva van a forrás — véli dr. Szieberth

Istvánné lakásügyi tanácsnok. A társasházak 139 millióra, a helyi támogatást igénylők 50 millióra pályázhatnak idén.

Mennyiben érintette a kerületi lakáskonceptiót az idei költségvetés?

A költségvetés hiánya a főösszeg mintegy tíz százalékát teszi ki, ennek függvényében csak realisan gondolkodva érdemes értékelni a helyzetet. Bár sikerült elérni, hogy ne legyenek jelentősebb megszorítások a lakásügy terén, a tavalyi összegekhez képest azért így is több millió forinttal kevesebbet fordíthatunk felújításokra és pályázatokra.

Miként alakul a társasház-felújítási program?

Az elmúlt közel öt évben ezer társasházat támogattunk 600 millió forinttal, és így durván 2 milliárdos felújítás valósulhatott meg. A tavalyi 143 millióval szemben az idei összeg a több milliós visszalépés ellenére sem kevés.

Más pályázatra is kevesebb pénz jut az idén.

A helyi támogatásokra 50 millió forintot szavazott meg a testület, ötmillióval kevesebbet, mint a 2002-es keret. Ez a támogatási forma a fiatalok lakáshoz jutásának vissza nem térítendő támogatását, valamint a lakásvásárláshoz, komfortosításhoz, felújításhoz adható kamatmentes kölcsönt foglalja magában. Ezek a programok folytatódhatnak, de a tavalyi 44 család helyett az idén feltehetőleg kevesebben vehetik majd igénybe.

Mi lesz a Lajos utcában épülő bérlakások sorsa?

Az építkezést, melyhez az önkormányzat elnyerte a Széchenyi-terv támogatását, még a szűkös költségvetés sem veszélyeztetheti; öszre befejeződnek a munkálatok. Közös helyi érdek, hogy fiataljaink a kerületben maradjanak, itt neveljék fel gyermekeiket, ehhez ez az épület az első lépést jelenthetné számukra.

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat képviselő-testületének 20/1999. (IX. 28.) sz. önkormányzati rendelete alapján **kapcsolódó kerületi pályázatot** hirdet társasházak részére társasházak lakóépületek felújításának pénzügyi támogatására. A II. kerületi Önkormányzat a jelen kapcsolódó kerületi pályázaton eredményesen részt vevő társasházak felújításának támogatására **69 millió forintnyi** összeget biztosított.

A támogatás formája:

Vissza nem térítendő támogatás a II. kerületi Önkormányzat részéről, és a Fővárosi Pályázati Felhívásban megfogalmazott támogatási formák a fővárosi önkormányzati pályázati részben.

Jelen pályázati felhívás — a Fővárosi Városrehabilitációs Keretből juttatható támogatás feltételeiről és a pályázati eljárás rendjéről szóló módosított 62/2000. (XI. 30.) rendelet 11. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően — a Fővárosi Közgyűlés Szociálpolitikai és Lakásügyi, valamint a Várostervezési és Városképvédelmi Bizottsága által kiírt pályázathoz kapcsolódik, mely a Budapesti Piac **2003. április 7-tel kezdődő heti számában jelent meg.** Részletes kiírás beszerezhető Budapest Főváros Ügyfélszolgálati Irodáján (Budapest V., Károly körút 28.). Letölthető az Internetről: www.szoc.lak.biz.hu.

Támogatást igényelhetnek azok a társasházak, amelyek a volt állami tulajdonú lakások privatizációja során alakultak, és lakásszámuk 6 vagy annál több.

Nem számítanak be a lakásszámba a társasházak lakóépület osztatlan közös tulajdonában lévő lakások, illetve a lakás célú helyiségek.

Pályázatot azok a társasházak lakóépületek nyújthatnak be, amelyek a fent hivatkozott 62/2000. (XI. 30.) Főv. Kgy.

Társasházaknak

rendelet 2. sz. mellékletében „B” blokk **belső városrehabilitációs súlyponti területnek** a II. kerületben található részein: Csalogány u., Széna tér, Moszkva tér, Szilágyi Erzsébet fasor, Ezredes u., Keleti Károly u., Margit krt., Török u., Frankel Leó út, Ürömi u., Szépvölgyi út, Duna által határolt terület,

vagy: a II. kerület **városrehabilitációs célterületén** az alábbi **főútvonalak** mentén helyezkednek el: Árpád fejedelem útja, Bem rkp., Bem József tér, Bem József u., Bimbó út (a Keleti Károly utcától a Fenyves utcáig), Budakeszi út, Buday László u., Cimbalom u., Csalogány u., Csatárka u. (Törökvész út, Pityang u. között), Csévi út (Pasaréti út, Kapy u. között), Dékán u., Fazekas u., Fillér u., Fő u., Frankel Leó út, Gábor Áron u., Hídegkúti út, Hímes utca, Horvát u., Hűvösvölgyi út, Kapy u., Kelemen László u., Keleti Károly u., Kerekhegyi út, Lipthay u., Margit krt., Margit u., Máriaremetei út, Mechwart András liget, Moszkva tér, Nagykovácsi út, Nagyrét u., Ördögárok u., Pasaréti út (a Szilágyi Erzsébet fasortól a Pasaréti térig), Pusztaszeri út, Rómer Flóris u., Szemlőhegy u., Szépvölgyi út, Szilágyi Erzsébet fasor, Tölgyfa u., Törökvész út, Vérhalom tér, Vérhalom u., Zöldlomb u., Zöldmáli lejtő, Zöldmáli út, Zsigmond tér).

Tanácsi Célcsoportos Beruházás keretében megvalósult budapesti lakásszövetkezeti lakóépületek II. kerületben található alábbi társasházai: Júlia u. 2/b, Szépvölgyi út 4/b, Gyorskocsi u. 22–24., Harcsa u. 2.

A pályázat az alábbi közös tulajdonú épületrészek felújítási munkálataira nyújtható be: az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása; tetőfelújítás; kéményfelújítás; homlokzatfelújítás; homlokzati nyílászárók felújítása, cseréje; lépcsőház

felújítása; függőfolyosó tartószerkezetének felújítása; lift létesítése és felújítása; épületgépészeti berendezések felújítása; korszerűsítése; az épület hőszigetelésének javítását célzó munkálatok.

Jelen kapcsolódó kerületi pályázaton elnyert támogatás a fenti munkák kivitelezési és lebonyolítási közvetlen költségeire használható fel.

A pályázatokat a Fővárosi Közgyűlés által meghirdetett pályázatra benyújtandó támogatás iránti igénnyel együtt **2003. május 5-én 12 óráig** 2 eredeti példányban kell benyújtani „Kerületi Pályázat” és „Fővárosi Pályázat” megjelölésével zárt borítékban. A „Fővárosi Pályázat” címmel ellátott borítékot felbontás nélkül továbbítják. A pályázat beadásának címe: **Budai Épületfenntartó Kft. Irodája (1027 Budapest, Frankel Leó út 5.)**

A jelen kapcsolódó kerületi pályázat keretén belül a II. kerületi Önkormányzattól igényelt támogatásra vonatkozó kérelmeket az Önkormányzat Képviselő-testületének Településüzemeltetési Bizottsága — a Fővárosi Önkormányzat pályázati felhívására benyújtott társasházi pályázatok előminősítésével egyidejűleg — **2003. május 27-ig bírálja el.**

A Fővárosi Közgyűlés a pályázatok 2003. július 15-én bírálja el. A pályázat eredményéről minden társasházak lakóépületet írásban értesítünk. A részletes pályázati feltételek felfogadási időben a Budai Épületfenntartó Kft. Irodáján (1027 Budapest, Frankel Leó út 5.) díjmentesen szerezhetők be. Felfogadási idő: hétfő 14.30–16.ig, szerda 8–16.ig (12–12.30 ebédszünet), péntek 8–11.ig.

A pályázat teljes anyaga mellékletekkel együtt megtalálható és letölthető a www.masodikkerulet.hu címről.

Pesthidegkúti szervezeteknek

A pályázat célja a II. kerületen belül, **Pesthidegkút területén működő szervezetek** támogatása, lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok és rendezvények támogatásán keresztül.

A kitűzött célnak megfelelően működési költségekre támogatás nem ítéltető oda.

A pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): a pályázó szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma; a tervezett vagy a 2003-ban már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja;

célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör megnevezése; a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése, és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a **Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat** részé-

re címezve (1028 Bp. Máriaremetei út 37.), „PH. VÖK. által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani **2003. április 30-ig.**

A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. Az elnyert összeg felhasználásáról a pályázóknak számlákkal igazolva kell elszámolniuk 2004. április 30-ig, ellenkező esetben a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzatnak.

Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, vagy a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat az elbíráló bizottság érvénytelennek tekinti.

Nyugdíjaskluboknak és társadalmi szervezeteknek

I. Nyugdíjasklubok

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi **nyugdíjasklubok** támogatására.

A pályázat célja: a II. kerületben — a II. kerületi Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — önálló jogi személyként, vagy valamely befogadó jogi szervezet keretében működő nyugdíjasklubok támogatása, lehetőleg a klubszerű működés általános kereteinek és működtetésének biztosításán túlmutató konkrét események, programok, rendezvények támogatásán keresztül. A pályázaton felosztható keretösszeg 2 millió forint.

A kitűzött célnak megfelelően általános **működési költségekre a támogatás nem** vagy csak kivételesen ítéhető meg.

A benyújtandó pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): a pályázó nyugdíjasklub megnevezése; önálló jogi személy esetén a bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; nem önálló jogi személy esetén a befogadó szervezet fenti adatai (neve, (cég)bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma, székhelye, levelezési címe, képviselőjének adatai); székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe (postafiók adatai); a képviselő(k) neve és címe, telefonszáma; pénzforgalmi adatai (számlavezető bank neve, számlaszám); regisztrált tagok száma a pályázat benyújtásakor (fő); a regisztrált tagokból a II. kerületben lakók száma (fő); tervezett éves költségvetésének nagysága (Ft-ban); kizárólag a tagdíjakból befolyó bevételek (Ft-ban); a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázatán pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege; a 2003-ban tervezett vagy már megvalósult események, programok, rendezvények leírása külön-külön (amelyekhez a támogatást igénylik): megnevezése időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes ismertetése); részletes költségvetése; a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség (Ft); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez az adott esemény, program, rendezvény egy

vagy több eleméhez — pl. belépők, utazási költségek, étkezés, élelmiszer, eszközök stb. — hozzárendéssel történjen, ezek között azonban a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

II. Társadalmi szervezetek

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi **társadalmi szervezetek** támogatására.

A pályázat célja: A II. kerületben működő társadalmi szervezetek támogatása — a II. kerületi Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat területén tevékenykedők kivételével — lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően **működési költségekre támogatás nem** ítéhető oda. A pályázaton felosztható keretösszeg 2000 E Ft.

A pályázat tartalma (az alábbi kötött sorrendben):

— a pályázó társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma;

— a pályázat évét megelőző 3 évben az önkormányzat által ugyanezen céllal kiírt pályázaton pályázott-e, sikeres pályázat esetén a támogatás összege;

— a tervezett vagy 2003-ban már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja, célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör;

— a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításához szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli rész fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Budapest Főváros II. kerület Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Iroda (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) részére címezve, „A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani. A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak számlamásolatokkal igazolva kell elszámolniuk 2004. január 15-ig. Ellenkező esetben az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv. 13/a § (2) bekezdés értelmében a kapott pályázati összeg visszatérítendő az Önkormányzat részére. A pályázaton elnyert összeg személyi jellegű kifizetésekre nem fordítható. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat a Bizottság érvénytelennek tekinti. A pályázat benyújtási határideje: **2003. május 25.** A pályázatok elbírálásáról a benyújtástól számított egy hónapon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap. A pályázattal kapcsolatban egyéb kérdéseikkel Rudolfné Romváry Noémihez fordulhatnak a 346-5415-ös telefonszámon.

Felhívás

Budapest II. kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága pályázatokat ír ki az alábbi témákban:

A II. kerületi önkormányzati fenntartású, nevelési-oktatási intézmények által szervezett erdei iskolák, óvodák, szabadidős táborok, diákönkormányzatok által szervezett **táborok**, valamint nyelvi táborok és az idegen nyelvek gyakorlását segítő cseretábori programok támogatására. A pályázat regisztrációs száma: 8-01

A II. kerületi önkormányzat fenntartásában működő iskolák **diákönkormányzatának** működési támogatására (iskolai újság, iskolai pólók, tárgyi eszközök, diákjogi továbbképzések stb.). A pályázat regisztrációs száma: 8-02

A II. kerületben működő nem önkormányzati fenntartású nevelési, oktatási intézmények által szervezett erdei, nyári és nyelvi **táborok** programjainak támogatására. A pályázat regisztrációs száma: 8-03

A II. kerületben működő önkormányzati fenntartású **közművelődési intézmények** programjainak támogatására. A pályázat regisztrációs száma: 8-05

A II. kerületben működő önkormányzati fenntartású nevelési és oktatási intézmények által szervezett **művészeti és kulturális programok**, rendezvények, események támogatására. A pályázat regisztrációs száma: 8-06

Intézmények, civil szervezetek által szervezett **kulturális programok**, rendezvények, események támogatására. A pályázat regisztrációs száma: 8-07

A pályázatot két példányban a Művelődési Iroda címeire kérjük küldeni.

A pályázat benyújtásának határideje: **2003. április 30.** Az elbírálás várható határideje: **2003. május 20.**

Pályázni csak az erre a célra rendszeresített Pályázati adatlapon lehet. A pályázatokról a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság határoz. A döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. Csak azokat a pályázatokat fogadja el a Bizottság, amelyek a kért adatokkal és a döntéshez szükséges információkkal maradéktalanul rendelkeznek. A határidőn túl érkező, a fenti kiírás szerint hiányos vagy pontatlan pályázatokat a KKS Bizottság érvénytelennek tekinti. Kizárják magukat azok a pályázók, akik az előírt elszámolásnak nem tettek eleget.

A támogatás felvételének és elszámolásának módjáról az értesítésben tájékoztatják a pályázat nyerteseit. Pályázatokat nem őriznek meg, és nem küldenek vissza.

A pályázati kiírások megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu honlapon is.

További információ és a Pályázati adatlap beszerezhető a Művelődési Irodán (1027 Budapest, Bem tér 1. Tel.: 214-2271, 316-5178) Schätz Andreánál és Pálos Annamáriánál.

Veszélyes kémények fővárosszerte

Budapest belső kerületeiben a legelhanyagoltabbak a kémények, melyeket a baleset- és életveszély elkerülése érdekében mielőbb fel kellene újítani. A helyzet fontosságát jelzi, hogy a kormány a napokban külön a gyújtókémények rekonstrukciójára ír ki pályázatot, ebben az állam a költségek 40 százalékát

vállalja magára — tájékoztatott Kocsis Attila, a Fővárosi Kéményseprőipari Kft. műszaki igazgatója. A vezető hozzátette: sajnos, a lakók még mindig nem veszik elég komolyan a problémát. Segítséget nyújthat, hogy a fővároshoz kapcsolódva a kerület is kiírta a társasházaknak szóló pályázatát, itt

a kémények rendbehozatalára is lehet pénzt nyerni. A felújítás előtt bárki fordulhat a kéményseprő vállalat kerületi ügyfélszolgálatához, ahol minden szükséges felvilágosítást és tanácsot megadnak. (1027 Budapest, Margit krt. 7., tel.: 212-2852.)

szeg

Randevú Szarvason



Fotó: Eisenmann J.

Idén Szarvas adott otthont a kilencedik Városi Polgármesterek Randevújának, melyre a városok és kerületek vezetőit várták április első csütörtökén. A szakmai összejövetelen kerületünket Varga Előd Bendegúz alpolgármester képviselte, aki a tavalyi rendezvény vendéglátóinak nevében ünnepélyes keretek között adhatta tovább Babák Mihály szarvasi polgármesternek a díszes vándoremlékkönyvet.

Védősáv a Nagyrét utcánál

A Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészete (PPRT) egyeztető fórumot tartott a komoly lakossági felháborodást kiváltó fakivágások ügyében. A helyiek és az erdészek végül megegyeztek, hogy gyorsan növő fajokból por- és zajvédő sávot alakítanak ki a Nagyrét utca mellett.

A Nagyrét utca melletti erdő rész kivágása ügyében összehívott fórumon találkoztak az érintett hidegkútiak és a PPRT szakemberei március 31-én este az Erdészeti Információs Központban. A lakók jelezték, továbbra sem értik, miért kellett kivágni a fákat, amikor a környék turisták ezreinek nyújtana kikapcsolódást. Hangsúlyozták, hogy elviselhetetlen a zaj, a forgalom miatti rossz levegő, és csökkent az ingatlanok értéke.

Porkoláb Mátyás alpolgármester kifejtette: nem szakmai vitát kell folytatni, hanem a közös álláspont kialakítása a cél úgy, hogy a jelenlegi erdőgazdálkodási mód ellen tiltakozók szava eljusson a döntéshozókig. A közvetlen lakókörnyezet mellett elképzelhetetlen a mostani erdőművelés, helyette olyan parkerdő-gazdálkodást kellene bevezetni, mely nem elveszi a zöldet, hanem élhetővé teszi a környezetet. Az alpolgármester az önkormányzat nevében felajánlotta, hogy támogatja a lakók elképzelését és az erdészet megújuló gazdálkodást célzó törekvését.

— Egy új kezelési mód megvalósításához sok időre és pénzre van szükség, ugyanis ehhez tel-

jes körüen kell összehangolni a tulajdonosi, természetvédelmi és lakossági érdekeket, ami nagyon nehéz feladat — mondta el Bakon Gábor, a PPRT igazgatója. Erdő azonban nem maradhat felújítás nélkül, mert ez az évek során biztosan a fák előregedéséhez vezetne. Ezért — mint a Nagyrét utca melletti területen is — időnként fiatalítani kell a zöldfelületet. Fontosak a lakosság szempontjai, de nincs összhang a hosszú és rövid távú, a csoport- és társadalmi érdekek felismerésében. Bakon kiemelte: a zöldfelületek nem az erdészek miatt fogynak, nagyobb gondot okoznak a lakóparkok és az engedély nélkül épült házak, melyekről legtöbbször csak felépültük után értesülnek, és ebben az önkormányzatok felelőssége sem hanyagolható el.

A PPRT vezetői felajánlották, hogy a Nagyrét utca mellett gyorsan növő egyedekből védősávot telepítenek, mely megóvjaa a lakókat a zajtól és a forgalom keltette portól. A fórum zárásaként az erdészek a lakókkal közösen választották ki az ültetendő fajokat, ennek alapján a lakóterületet zömében juhar, mogyoró és madárcseresznye fogja védeni.

Lakossági petíció a közrendért

A Mammut melletti utcákban élők petícióval fordultak a kerület vezetőjéhez, hogy segítsen mielőbb megoldani a hajléktalanok okozta gondokat. Horváth Csaba polgármester beszámolt az eddig tett lépésekről, és együttműködésre kérte fel a lakókat.

A Polgármesteri Hivatal lépcsője előtt gyülekeztek április 2-án azok a lakók, aki úgy döntöttek, petíció átadásával hívják fel a kerület döntéshozóinak figyelmét a Mammut bevásárlóközpont környékén kialakult áldatlan állapotokra. Horváth Csaba polgármester az épület házasságkötő termébe invitálta az időközben mintegy húsz-harminc főre duzzadt csoportot. Az aláírt ív átnyújtását követően a lakók képviseletében dr. Onódy Gábor ismertette a problémát, miközben kiemelte, hogy a kezdeményezést nem a fedél nélküliek ellen indították, hanem az egyre sürgetőbb megoldást szeretnék elősegíteni. A hajléktalanok rendszeresen elfoglalják a környező utcák épületeinek lépcsőházait, gyakran végzik kisebb-nagyobb dolgukat a lakókörnyezetben, felrúgva ezzel a legemőbb higiéniai normákat. Hozzáfűzte: a bajoktól korábban is szenvedtek, de eddig nem éltek a közös érdekérvényesítés lehetőségével.

A lakók elmondták, hogy több alkalommal beszámoltak már a tarthatatlan állapotról a rendőr-

ségnek és a közterület-felügyeletnek, segítséget azonban senkitől sem kaptak.

Horváth Csaba polgármester megértését fejezte ki, ugyanakkor fontosnak látta elmondani, hogy a világ egyetlen városában sem találtak igazán jó megoldást a hajléktalanok kérdésére, hiszen elegendő számú szállót és melegendő képtelenség létesíteni. A sokak által elvárt karhatalmi erő alkalmazása pedig jogilag sem lenne elfogadható és eredményes.

A kerület vezetője emlékeztetett: a környék rendbetételét megkezdték; a Marczibányi téri sportpályánál tartott razzia során drogosokat és hajléktalanokat küldtek el a helyszínről, ezzel biztosítva a lakók és az arra járó diákok biztonságát. Ezt követően gondoskodnak a terület állandó őrzéséről, és a sportlétesítmény rendeltetésszerű üzemeltetéséről. A polgármester kis türelmet kért a probléma orvoslására, egyúttal felhívta a lakók figyelmét, hogy továbbra is várja az együttműködést szolgáló javaslatokat, ötleteket.

Temetőt nyitnának Hidegkúton

A temető újranyitásáraért gyűjtenek aláírást a pesthidegkútiak, mivel minden más kegyeleti hely távol esik a városrészről. Az önkormányzat és a lakosság a sírok környékének megtisztítására készül.

Aláírásgyűjtésre jöttek össze a hidegkútiak április 2-án az ófalui temetőnél, melyet még az ötvenes években zártak be. A helyiek régóta szeretnék, ha ismét működő kegyeleti hely lenne a Véka utca—Temető utca által határolt terület, hiszen a legközelebbi temetkezési hely Solymáron vagy Óbudán van.

— Mivel komoly az igény a temető újbóli megnyitására, az önkormányzat megkereste a telek kezelőjét, a Budapesti Temetkezési Intézet Rt-t, hogy közösen találjunk megoldást a lakossági felvetésre — mondta el az aláírásgyűjtést kezdeményező Porkoláb Mátyás alpolgármester. — Elsőként hozzájárulásukat sze-

retnénk kérni, hogy közös összefogással megtisztíthassuk a területet, hiszen sokan járnak ki szeretneik sírjához, melyek kegyeleti szempontból is méltatlan körülmények között vannak. Az alpolgármester hozzáfűzte: reméljük, hogy a folyamatos kapcsolattartás mielőbb meghozza majd a várt eredményt, és a pesthidegkútiaknak ismét lesz temetőjük, az aláírásgyűjtéssel is ezt próbáljuk nyomatékosítani.

Elképzelések szerint a városrész a temető üzemeltetéséhez befektetők bevonását is megvalósíthatónak tartja, ezzel az anyagi háttér és a folyamatos karbantartás is hosszú időre biztosítva lenne.

Óvodagaléria



Paloták, várak, kastélyok a magyar népmesében címmel nyílt kiállítás a Törökvész Úti Kézműves Óvodában. A rendezvény a II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ által szervezett Tavaszi Szakmai Napok eseménysorozatának egyik kedves színfoltja volt. Kerületünk 15 óvodája képviselte magát a kiállításon, amelyre a vezető óvónőknél kívül *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester, *Török Gyuláné*, a Művelődési Irodája vezetője és *Pap Judit*, a Pedagógiai Szolgáltató Központ vezetője is ellátogatott.

Varga Előd Bendegúz kiemelte a gyerekekkel foglalkozó pedagógusok odaadó, szeretetteljes és önzetlen munkájának fontosságát. Külön köszönetet mondott *Halmi Katalin* óvónőnek, aki a kerületi Vizuális Munkaközössége vezetőjeként 1991-ben életre hívta az óvodagalériát.

Szociális kérdések az EU küszöbén



A konferencia ideje alatt a művelődési ház előterében a kerületi alkotóközösségek kiállítását tekinthették meg az érdeklődők

A szociális ellátás kihívásai az Európai Unióba lépés küszöbén címmel egész napos konferenciát szervezett a II. kerületi Szaladsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat fennállásának 5. évfordulója alkalmából. A nagyszabású rendezvényt, amelynek a Marczibányi Téri Művelődési Központ adott otthont, *Horváth Csaba* polgármester nyitotta meg. Beszédében megemlékezett az elmúlt időszak eredményeiről, új szolgáltatások, többek között az áldozatvédelem, adósságkezelés, a veszteségfeldolgozás, illetve a családterápia beindításáról. Különösen fontosnak vélte a civil szerveződések közötti együttműködést, a helyi szolidaritást, a közös célokért folytatott közös tetteket. Mint elmondta, az Európai Unióban

a szociálpolitika kiemelt terület, és hazánk csatlakozásával a magyar állampolgárok is élvezhetik eredményeit, ugyanolyan feltételekkel tanulhatnak, vállalkozhatnak munkát és választhatnak lakóhelyet, mint az Unió bármely polgára.

Végezetül külön köszöntötte a polgármester azokat a szakembereket, akik különösen sokat tettek a szociális ellátásért: *Bognár Zoltánné* (Budép), *Hangyási Sándor* rendőrezredes, *Jeli Magdolnát*, a mozgássérült emberek *Önálló Élet Egyesületének* elnökét, *Fok Sándor* korábbi alpolgármestert, *Mészár József-né*, a II. kerületi ELMŰ-csoport vezetőjét, valamint *Pozsgai Nórát*, a Magyar Vöröskereszt II. kerületi szervezetének munkatársát.

Iskolai beíratás

A körzeti iskola köteles felvenni a körzetében lakó tanköteles tanulót, így valamennyi elsőosztályos gyermek számára biztosítva van a felvétel. A szabad iskola-választás pedig további lehetőséget ad arra, hogy a nem körzeti gyermekeket a szabad férőhelyeken fogadják a választott intézmények.

A 2003/2004-es tanévben tanköteles az a gyermek, aki az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget elérte, és 2003. május 31-ig betölti a hatodik életévét. A szülő kérésére tankötelessé válhat a gyermek akkor is, ha hatodik életévét december 31-ig tölti be. A tankötelezettség kezdetén minden gyermeket iskolába kell íratni. A tankötelezettség teljesítéséről a szülő köteles gondoskodni.

A beíratás időpontja: **2003. április 24-én** csütörtökön 8–19 óráig, **április 25-én** pénteken 8–18 óráig.

A beíratáshoz az iskola kéri a szülő személyi igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, az óvoda véleményét, illetőleg, ha a gyermek nem járt óvodába vagy óvodai nevelés keretében folyó iskolai életmódra felkészítő foglalkozásra, a nevelési tanácsadó véleményét, a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, továbbá más fogyatékos gyermek esetén a tanulási képességet vizsgáló szakértői és rehabilitációs bizottság szakértői véleményét.

Ha a szülő gyermeke tankötelezettségének teljesítésével kapcsolatban a jogszabályban előírt kötelességének nem tesz eleget, a jegyző elrendelheti a tankötelesség teljesítését.

Ha a gyermeküket nem körzeti iskolába szeretnék beíratni, akkor ezt jelenteni kell a körzeti iskolának. A választott iskolába, ha az a II. kerületi Önkormányzat fenntartásában működik, április 24. előtt felvételi kérelmet kell benyújtaniuk. Ebben a gyermek adatai mellett tanácsos röviden ismertetni választásuk indokait. A döntésről a kötelező beíratást követően — annak ismeretében — az iskola írásban értesíti a szülőket. Ha a gyermek felvételt nyert, az erről szóló határozatot a körzeten kívüli illetékes iskolának haladéktalanul be kell jelenteni, és az átírást kezdeményezni kell.

A felvételi kérelem elutasítása esetén a döntéstől számított tizenöt napon belül fellebbezéssel élhetnek. A fellebbezést az iskola igazgatójának — a II. kerületi jegyző nevére címezve — kell benyújtani. A felülbírálatról a jegyző határozatban értesíti az érintetteket.

Azoknak a gyermekeknek a felvételéről, akik nem kerületi lakosok, és II. kerületi önkormányzati fenntartású iskolát választanak, csak 2003. április 28. után dönt az iskola igazgatója, hiszen elsősorban a II. kerületi gyermekek ellátásáról kell gondoskodnia, ezért kérjük türelmüket és megértésüket.

A beíratással kapcsolatban felmerülő valamennyi kérdésben szívesen állunk rendelkezésükre. (Művelődési Iroda Bp., 1027 Bem tér 1. Tel.: 214-2269, 214-2271, 316-5178)

Kérjük a Tisztelt Szülőket, hogy a beíratás rendjét a gyermekek érdekében szíveskedjenek betartani.

Kodályos sikerek

A Fővárosi Társas Ének Versenyen a Kodály iskola növendékei ismét kiemelkedő eredményeket értek el. Duett kategóriában gimnáziumi korcsoportban és tercett kategóriában általános iskolai és gimnáziumi korcsoportban I. helyezést értek el. A két tercett bejutott a május 17-i országos döntőbe.

Mozdulj, Magyarország

Országos, szórakoztató jellegű, fizikai fittséget mérő sportvetélkedőre várják az Orczy-kertben a versenyzőket és szurkolókat, családi (3 fő) és nyílt (3 fő) kategóriákban, április 28-án, május 5-én, 19-én valamint 26-án, hét fő napokon 16–18 óráig.

Április 5-én kulcscsomót találtak öt kulccsal a Zöldmáli lejtő páratlan oldalán. A tulajdonos átveheti a Budai Polgár szerkesztőségében (1024 Keleti K. u. 15/a).

Nincs két egyforma pillanat

Törékeny termet, tartózkodó mosoly, elszántságot, talán némi szigorúságot is tükröző barna szemek — ez Venczel Vera. Ilyennek ismertük meg Várkonyi Zoltán csodálatos történelmi filmjeiben, és ilyen ma is, ahogy belépünk Pesti Színházbeli öltözőjébe. A magyar Audry Hepburnként is emlegetett népszerű színművész a napokban ünnepelte születésnapját. Nem álom meg a kérdést, mi a titka kiváló kondíciójának.

Fotók: Eisenmann J.



— Szerencsére gyönyörű környéken lakom, fák és növények között. Nem kell messzire menni, mégis kiszakadhatunk a nagyváros benzingőzös forgatagából. Számomra a természet, egy jó kirándulás a zöldben a legpihentetőbb.

Régóta él itt?

Nem a II. kerületben nőttem fel, 1984-ben költöztünk ide, de van egy kalandos, felejthetetlen gyermeki emlék, ami ide kötődik. Sokat kirándult erre a család, és egyszer elveszett az öcsém valahol a Hűvösvölgyben. Édesapám pánikba esett, kerestük őt mindenhol, de hiába. Már esteledett, egyre sötétebb lett. Mi, gyerekek a nagybátyámmal hazamentünk, apám tovább kereszte, de közben már egy idegen hazavitte őt édesanyámhoz.

Pályája kezdetén volt jó pár év, amikor ön volt az első számú magyar színész-nő. Rengeteg szerep, újságcikk, fotók. Igazi sztár volt.

Valóban nagyon sokat dolgoztam abban az időben, és az újságok tájékoztatták erről az embereket. Persze, előbb el kellett játszani bizonyos szerepeket, és ha megfelelő volt, akkor írtak róla. Nem a sajtó visszhangja volt a lényeg, hanem az, hogy amit szívvel-lélekkel csinál az ember, az valamilyen hatással van a közönségre; sírnak vagy nevetnek. Nagyon jó dolog a népszerűség, főleg, ha igényes munka kapcsán ér utol. Ma sincs ez másképp, csak megváltozott körülöttünk a kor divatja, karaktere. Minden felgyorsult, sztárok jönnek-mennek; ez már a XXI. század.

A népszerűséghez egy kis szerencse is kell, nem?

Nem tudom. Én ugyanazt az utat jártam be, amit a kollegáim. Gimnáziumban érettségiztem, felvételiztem a Színművészeti-re, és felvettek. Olyan is van, aki nem járt a főiskolára, de színész lett, mert született tehetség, és nem az iskolában, hanem az életben tanulta a mesterséget.

Elég csak tehetségesnek lenni a színészi pályán?

Kell hozzá a tehetség. Igaz ugyan, hogy rengeteg kiváló, főleg fiatal színész van, aki sokat szerepel színpadon, a színházba járók nagyon szeretik, de a szélesebb közönség nem ismeri, mert nem jut tévé-, illetve filmszerephez. Olyan ismertséget, mint amit egy televíziós szerep kínál, semmi más nem nyújthat, hiszen egyetlen este milliók ülnek a képernyő elé. Sajnos, az utóbbi években egyáltalán nem készülnek hazai tévéjátékok. Azt hiszem, ebből a szempontból sokkal nehezebb helyzetben vannak a mai pályakezdők, mint mi voltunk. A színház, persze, más. Itt együtt él és dolgozik több generáció, és ahogy mi lestük el a szakma fortélyait a nagy öregektől, ugyanúgy figyelnek és tanulnak a mai fiatalok. Tanulni mindenkivel lehet valamit. Kisebb szerepet alakító kollegától például felkészültséget, pontosságot és a szakma iránti mérhetetlen alázatot.

Fontos az alázat?

Az élet minden területén nagyon fontosnak érzem és hiszem.

Ön kitől „lesett” annak idején?

Már gimnazista koromban csodálatos előadásokat és nagyszerű művészeket láttam. Ennek hatására alakult ki bennem a vonzódás, a vágy a színészi pályára iránt, mert a saját bőrömon éreztem, hogy ezzel érzelmeket és gondolatokat lehet kiváltani az emberekből. Nem tudnék neveket sorolni, mert olyan óriási szerencsém volt, hogy a legnagyobbakkal dolgozhattam együtt, nemcsak

színészekkel, hanem rendezőkkel is. De említhetnék fodrászt, sminkest, öltöztetőt is, aki szívvel-lélekkel, rengeteget segített és segít ma is. Nézze csak meg, ez a mostani előadás első jelmeze — mutat *Venczel Vera* egy régimódi hálóingre. — Hófehér, ki van mosva, szinte ropog, jó szagú. Nagyon jó érzés lesz belebújni. A többi is ki van készítve, a cipők úgy, hogy gyorsan fel lehessen húzni, nem kell fél óráig fűzni. Apró dolgok ezek, de sokat jelentenek.

Egyszer azt nyilatkozta, hogy a színészi pálya sohasem egyenes, hegyek és völgyek követik egymást. Most hol jár?

Ezt csak kívülről lehet megítélni, de én jól érzem magam. 1966 óta vagyok a Vígszínház tagja, és rengeteg lehetőséget, szerepet kaptam. Vannak nagy kedvenceim, ilyen volt például Szonya a *Ványa bácsiban*, Adéla a *Bernarda Alba házában*, vagy más színházakban Éva Milton *Elveszett paradicsomában*, Ágnes Márai *Kassai polgárok* című művében. Volt olyan szerep is, amivel hosszabban kellett barátkoznom. Néha nem könnyű kiállni a színpadra, ha történik valami az ember magánéletében, de ez nem szabad, hogy rányomja a bélyegét az előadásra. Annak mindig a lehető legjobbnak kell lennie. Tudja, nincs két egyforma előadás, nincs két egyforma közönség, nincs két egyforma pillanat.

Amíg beszélgetünk, készül a smink, és Venczel Vera lassan átalakul *Sophie Bonnickká*, Hamvai Kornél *Kitty Flynn* című darabjának egyik főszereplőjévé.

Miről szól a *Kitty Flynn*?

Nagyon jó kis darab. Annnyit elárulok, hogy a műfaji megjelölés szerint szerelmes bulvárkrimi, és 1870-ben játszódik Londonban. Hogy miről szól? Mindenféléről. Nem tudom röviden elmesélni, meg kell nézni!

Péter Zsuzsa



Húsvétköszöntő

Dsida Jenő: Nagycsütörtök

Nem volt csatlakozás. Hat óra késést jeleztek és a fullatag sötétben hat órát üldögéltem a kocsárdi váróteremben, nagycsütörtökön. Testem törött volt és nehéz a lelkem, mint ki sötétben titkos útnak indult, végzetes földön csillagok szavára, sors elől szökve, mégis szembe sorssal s finom ideggel érzi messziről nyomán lopódzó ellenségeit. Az ablakon túl mozdonyok zörögtek, a sűrű füst, mint roppant denevérszárny, legyintett arcul. Tompa borzalom fogott el, mély állati félelem. Körülnéztem: szerettem volna néhány szót váltani jó, meghitt emberekkel, de nyirkos éj volt és hideg sötét volt, Péter aludt, János aludt, Jakab aludt, Máté aludt és mind aludtak... Kövér csöppek indultak homlokokról s végigcsurogtak gyűrött arcmon.



Dsida Jenő (1907–1938) erdélyi költő a szépség áhítatával és meleg humanizmussal átitatott verseivel gazdagította líránkat. E versében Krisztus szenvedését éli át.



A pasaréti templom feltámadt Krisztust ábrázoló szobra

Venantius Fortunatus: Himnusz a Szent Kereszthez

Király zászlói lengenek,
villog titkával a Kereszt,
melyre hűsban függesztetett
aki minden húst alkotott.
Szögekkel verve tagjai,
kinyújtva lába és keze...
Itt függ a véres áldozat
ki a megváltás ára volt.
A lándzsa szörnyű vashegye
ittén sebezte, és a seb
vérrel és vízzel csöpögött,
lemosni bűneink sárát.
Így tellt be, mit Dávid király
hív verse egykor énekelt
hirdetvén minden nép
között:
„Fájáról kormányzand
az Úr!”

Óh fényes és dísz-terhű fa,
királyi bíborral veres,
méltó törzsről választatott
hogy érintsd szent-szent
tagjait!
Te áldott, kinek ága közt
a világ Kincse lebegett,
te lettél teste mérlege
s a poklot megrabolta fád.
Szent kérged illatot lehell,
ízéd nektárokat legyőz;
ezer gyümölcscsel boldogan
tapsolnak győztes karjaid.
Üdvözlégy oltár s áldozat,
melyen a dicső szenvedés
esett: az Élet halt halált
s holtával adott életet!



A középkori himnuszok egyik szép alkotása a *Vexilla Regis* prodeunt kezdetű vers, mely Krisztus kereszttáldozatának misztériumát zengi. A latin himnuszt Babits Mihály fordította. A szárnyaló költemény zeneiségét alliterációkkal fokozta, a képeket, a hangulatokat látomásokká, szimbólummokká mélyítette.

El nem hangzott kérések teljesítői

Önző világban élünk. Könnyen megadjuk a felmentést magunknak, ha elmegyünk azok mellett, akik jó szót, segítő kéznyújtást vártak tőlünk. De élnek, dolgoznak körülöttünk olyan emberek, akiknek szemük van arra, hogy észrevegyék a rászorulókat, fülük van arra, hogy meghallják azt a kérést is, ami el sem hangzik, és időt szakítanak arra, hogy segítséget nyújtsanak érdek nélkül, felebaráti szeretetből. A Margit körúti ferences plébánia karitászcsoportjának munkáját Mikácsy Péterné koordinálja, vezeti.

Ki látja el a szeretetszolgálatot, miben tud segítséget nyújtani?

A karitászcsoporthoz húsz éve alakult. Együtt dolgozunk a Tövis utcai és a Keleti Károly utcai templomigazgatóság karitászcsoportjával, hiszen egy plébániához tartozunk. Itt, a Margit körúton, 10–15 ember van, akinek a munkájára rendszeresen lehet számítani. Ha valakit orvoshoz kell kísérni, be kell vásárolni neki, ki kell váltani a gyógyszerét, tudjuk, kinek lehet telefonálni, kit lehet mozgósítani. A csoport összetétele életkor és foglalkozás tekintetében is vegyes összetételű. Vannak aktív dolgozók, nyugdíjasok, van tanárnő, gyógytornász, gazdasági szakember. Az általános segítő feladatok

mellett mindenki igyekszik a maga szakterületét is hasznosítani. A tanárnő korrepetálja a gyerekeket, a gyógytornász a rehabilitációra szorulókat segíti otthoni tornáztatással. Munkaügyi ismereteink révén segítünk eligazodni a hivatalok útvesztőiben. A hajléktalanok sokszor nem ismerik a jogaikat, lehetőségeiket. Segítünk rokkantsági ügyeik intézésében, vagy hogy hozzájussanak jogos nyugdíjukhoz, így kicsit rendezettebb életet teremthetnek maguknak.

Egyik munkatársunk elfekvőben dolgozik, segítségével kapunk információt azokról, akiket senki sem látogat, vagy nincs hozzátartozójuk. Mi meglátogatjuk őket, hogy jó szóval, érdeklődéssel megkönnyítsük

számukra a betegség elviselését. A plébánia járul hozzá anyagilag ahhoz, hogy a jó szó mellé kis ajándékot, csokoládét, gyümölcsöt is vihessünk.

Közel van hozzánk a hajléktalanok Moszkva téri melegedője, amit a Magyar Máltai Szeretetszolgálat tart fenn. Néhányan közülünk rendszeresen teljesítenek itt szolgálatot — mosogtatás, zsíroskenyérkenés, teafozás. Hétféteken, amikor a Moszkva téri melegedő zárva tart, a XI. kerületi Borszék utcai központi melegedő munkájába segítünk be. Hagymát aprítunk vagy száraz tésztát főzünk. Mindenki ott-hon készíti el a maga adagját, egyikünk azután összegyűjti, és a helyszínre szállítja. A használt ruha gyűjtésével és elosztásával is sokakat segítünk. Kapcsolatunk van a Fő utcai görög katolikus egyházközséggel, *Csokonay Emmával*. Rajta keresztül a hozzánk beérkezett adományokból jut az Alföld szegényebb régióinak is.

Van-e kapcsolatuk a hasonló területen dolgozókkal?

Ketten elvégeztük a Budapesti Karitász által szervezett tanfo-

lyamot: tanultunk pszichológiát, emberi kapcsolatépítést, megtanultuk, hogyan lehet észrevenni a szükségletet, és hogyan kell közelíteni a rászorulóhoz emberi méltósága, tartózkodása megsértése nélkül. A budapesti régió karitászcsoportjainak rendszeresen vannak találkozóik, évenkénti leányfalui lelkigyakorlattal. A találkozókon tanulunk egymástól, és erőt gyűjtünk a feladatok ellátásához.

Hogy értesülnek arról, hol van szükség munkájukra?

Sokan ismernek, ezért szólnak a templomban, üzletben, vagy telefonálnak. Ha a plébánián kérnek segítséget, akkor *Hegedűs Kolos* atya „riaszt” minket. Időnként a templomi padokra is kiteszünk egy kis cédulát, amin jelezni lehet, ha valaki segítséget kér, de azt is, ha segíteni tud. Kolos atya közreműködésével a hívek adományából sok rászoruló kap segítséget a közüzemi számlához, gyógyszer kiváltásához is. A plébániai szeretetszolgálat megtalálja azokat, akik nem kérnek, de igen megörülnek, amikor kérés nélkül rájuk talál a segítség. (ja)

EGY NAPOM

Ajándékkal teli percek

Egész pontosan emlékszem arra a csütörtöki napra, amikor magamba roskadva ültem otthon, és a telefonkönyvet lapozgattam. A magánéletem komoly válságban volt, ráadásul a közművelődési intézményt, amit 23 évig vezettem, bezárták. Aztán egyszer csak ott volt előttem a sok cím és telefonszám között: Csalogány utca 43. A neve is olyan szépen hangzott, szinte hívogató. Vettem a kabátom, és megkerestem a Csalogány utcai óvoda és általános iskola egyik vezetőjét, hogy elmondjam neki, itt szeretnék dolgozni. Megkérdezte tudom-e, milyen gyerekek járnak ide, illetve élnek itt. Fogalmam sem volt. Elárulta: közép-súlyos értelmi fogyatékkal élők. Nagy álmom volt, hogy állami gondozott gyerekekkel foglalkoz-

gáim mit gondolnak, mert a gyerekek, ha éppen eszükbe jut, akár a folyóson vagy az udvaron letérdelnek, és imába kezdenek a kislány gyógyulásáért.

Kilenc „gyerekem” van különféle szindrómákkal, négyen állami gondozottak. Mindez szellemileg és lelkileg elég megterhelő, muszáj, hogy legyen kiegyenlítőds. Nagy szerencsém, hogy emellett a Pályakezdő Fiatalok Esély Alapítványánál pedagógiát, pszichológiát, egy szakközépiskolában pedig ének-zenét taníthatok. Azonban az időm nagy részét a Csalogányban töltöm. Péntek kivételével minden délutánt. Minden második szombaton reggel 8-tól este 8-ig kollégiumi nevelő is vagyok, ez mindent takar, ami a gyerekek ellátásával kapcsolatos, gondoskodnunk kell a szabadidős programjukról is. Így kerültem kapcsolatba a Hegyhát Egyesülettel, melynek elnökhelyettese vagyok. Az egyesület fő profilja a fogyatékkal élő gyerekek sportoltatása. Nemrég volt a Széchenyi-hegyen egy sport- és rekreációs park alapkövetétele.

Nagyon fontos, hogy ezek a gyere-

kek „szem előtt” legyenek. Az embereknek el kell fogadniuk, hogy vannak olyanok, akik így élnek. Ezzel kapcsolatban volt egy nagyon kellemes élményem. Mikulás-nap környékén az egyik metrólejáróban álltunk a gyerekekkel, és az egyik elkiáltotta magát, hogy boldog karácsonyt kívánok, olyan hangosan, hogy mindenkinek oda kellett rá figyelnie; az emberek arcán öröm és mosoly jelent meg.

Meg szokták kérdezni tőlem, nem bántam-e meg, hogy ezt választottam, voltak-e mélypontjaim. Azt hiszem, az élet ritkán hoz ilyen sok ajándékkal teli percek, és ezt én pont a sérült gyerekektől kaptam meg. Úgy gondolom, azért kellett közéjük kerülőm, hogy ismét rájöjjelek, mi a legfontosabb az életben.

Balatinecz Éva szavait lejegyezte
M. A.



zam, de azt nem tudtam, hogy erre képes vagyok-e. Egy próbanap után eldőlt, nekem dolgom van velük. Nemcsak egyszerűen tanítani szerettem volna őket, hanem az életüknek akartam valami értelmet adni. Úgyhogy 1999-ben új fejezet nyílt, csodálatos éveim következtek. Azt az odaadást, amit serdülőkorban lévő gyermekeimtől nem várhattam el, a sérült gyerekektől kaptam meg. A nagy gondjaim között ők voltak, akik először megfogták a kezem, megsimogattak és hozzám bújtak. Hihetetlen szeretetet és figyelmet kaptam tőlük, ami arra kötelez, hogy még többet adjak nekik.

Lenyűgöző, hogy mennyire őszintén tudják kifejezni érzelmeiket. Van egy kis társuk, aki nagyon beteg, sokat gondolkodik rá, és én megtanítottam őket imádkozni. Nem tudom, a kolle-

KÖFETŐ

Jut eszembe

Itt most az következik, hogy mi jut eszembe a tavaszról. De hopp, rögtön becslez egy másik gondolat, a szakállas vicc, tudják, az, amelyik úgy kezdődik: „Mondd, Móricka, mi jut eszedbe a nyárról?” Én nekem is vannak ilyen Móríckás beidegződéseim, úgyhogy a nőkről és a szilvalekváros barátfüléről, bármennyire is ide kíváncskozna, ha lehet, most hallgatnék. Nem elég szezonálisak, ugyebár. Maradnak a személyes impressziók. Az aranyeső, hogy mást ne mondjak. Sárga és nyílik — én mindkettőnek örülök, ez a szépre való törekvése a természetnek, történjen bármi, nekem imponál. Aztán itt vannak a gyerekek. Gyanútlanul kerülgetem a budai aszfalt kétes eredetű májfoltjait, amikor a közeli iskolából kiözönlik egy csomó kisember. Sportverseny lehetett, valószínűsítem, mert minden második nyakában lóg egy aranyszínű plectsni. Tódulnak ki a járdára, nyüzsögnek rendesen, s nem ismerve még a diszkréció magasabb rendű követelményeit, fennhangon tárgyalják a szülők dolgait. „Az én anyukám szerelmes az apukádba” — csiviteli az egyik ilyen kis pirospozsgás törp, és nekem ennyi is elég egy félmosolyhoz.

A tavaszról jut eszembe: csodás képessége ez az emberiségnek, hogy minél magasabbra kúszik a hőmérő higanyszála, annál előbbre látunk az évben. Példának okáért előttem már megvillant az augusztus, amit azért egy kicsit én is furcsálltam, de mit tegyek: látam, amint a Szigetre meghirdetett Massive Attack koncerten a nagyszínpad előtt állók porfelhőbe burkolózva, és átengedem magam kedvenc melankóliámnak.

És tavasszal persze előbújnak a lefagyasztott érzelmek is, meg valami hülye várakozásféle, ez a „valami van a levegőben” nonszensz. Kivédhetetlen kis hevülés, ami évről-évre előveszi az embert. A levegőben persze mindig is van és lesz is valami, ez a valami azonban legtöbbször a szemedben landol, és csak nagy ügyelbajjal lehet onnan kipiszkálni.

Egy váratlan fordulattal: a tavaszról jut eszembe. Hamarosan feljöhethetünk a légotalmi pincék levegőtlen koncerttermeiből és italkiméréseiből — hurrá —, és ígéretesnek induló, de mindig ugyanazzal a lemondással végződő éjszakákat tölthetünk a Szimpla-, Rom-, Rác-kert Bermuda-háromszögének valamelyik kiszögellésében. A Rácban lassan már hagyomány az évente megrendezésre kerülő búcsúbuli, az utolsó Rác-happening, ami után, most már biztos, hogy végleg bezár az intézmény, és szállodát építenek a helyére. Minden valószínűség szerint a szállodás trükköt idén is elsütik a tulajdonosok. A tavaly eltemetett Rác ugyanis a tavasz beköszöntével menetrendszerűen újjáéled.

A tavaszról jut eszembe: mi is? Igen, a letekert kocsiablak, könnyök és suhansz a körüti naplementében, a pirosnál pedig — mert a Nyugatnál mindig piros — alaposan bevizsgálód a forgó óra alatt gyülekező ifjoncokat.

És végre új értelmet nyer a gázszámola, mint a családi büdzsé elenyésző tétele. Meg még azt is gondolom a tavaszról, erről a mostaniról, hogy épp ezekben a pillanatokban fordul át a tél az őszebe. Erről meg az jut az eszembe..., de talán hagyjuk.

Stein Ernő

Véradás és virágvásár

Véradás és jótékonyági virágvásár lesz április 27-én vasárnap 9–14 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.). A vérvételt az Országos Vérellátó Szolgálat munkatársai végzik egyszer használatos eszközökkel. Vért 18 és 60 év közötti egészséges felnőttek adhatnak. Személyi igazolványát mindenki hozza magával!

A véradás ideje alatt **virágvásár** lesz, elsősorban muskátlit és egynyári virágot lehet vásárolni. A virág a *Civitan Help* kertésztéből való, ahol a növények ültetésében, gondozásában fogyatékos fiatalok vesznek részt. A vásárlással hozzájárulunk ahhoz, hogy a foglalkoztatási lehetőség továbbra is biztosítva legyen számukra.

A Gránátalma patika



A legrégebbi gyógyszerárakról írásos feljegyzéseink már a XIV. század elejéről említést tesznek. Az első gyógyszerárak — apothecák — ebben az időben keletkeztek, azonban ezek nem voltak még szorosan a mai értelemben vett patikák, mert a gyógyszereseken kívül általában fűszereket, illatszereket, festékeket, viaszokat, gyertyákat, sőt, néha még selymet, szövetet és papírárut is árusítottak. Tehát tulajdonképpen vegyeskereskedések voltak. A XV. század végén Budán már négy-hat patikáról van tudomásunk. A gyógyszereket a középkorban különböző anyagokból legtöbbször az orvosok készítették, akiknek a betegellátás mellett ez is egyik feladatuk volt, ugyanakkor érdemes megjegyezni azt is, hogy az orvosokat megfizetni nem tudó szegényebb polgárság körében a gyógyszereszek is gyógyítottak.

A török hódítás utáni időkben a patikák ügye is rendeződött, már csak egészségügyi feladatokat láttak el, felszerelésüket, munkájukat ellenőrizték. A középkori gyógyszerárak továbbáltak, mint például az Arany Sas Gyógyszertár a Várban, a Fekete Medve Gyógyszertár a Vízivárosban, de újabbak is keletkeztek. Nagy előlépés volt Mária Terézia rendelkezése, aki a nagyszombati egyetem orvosi kara keretében megindította a gyógyszerészképzést is.

A XIX. század elején Budán három, Óbudán kettő, Pesten tizenegy gyógyszerár működött, a lakosság gyors növekedése pedig egyre több patika felállítását tette szükségessé. A legújabb adatok szerint ma Budapesten közel kétszáz gyógyszerár működik amelyet mintegy hatszáz képzett gyógyszerész és közel

háromezer gyógyszerári alkalmazott lát el.

A Gránátalma patika száz éve, 1903-ban nyílt meg a Zsigmond utcában, a mai Frankel Leó út 17–19. számú irgalmasrendi kórház épületében.

1571-ben *Istenes Szent János* szerzetesrendet alapított betegápolásra. A rend tagjai kisebb részben papok, nagyobb részben orvosok, gyógyszereszek és betegápolók voltak. A budai Irgalmas Kórházat a XIX. század elején *Marczibányi István* támogatásával indították el. Az egyre bővülő kórház épülete 1903-ra készült el. Ez a modern épület 34 kórtermével háromszáz beteg befogadására volt alkalmas. Az intézmény tervezője *Kiss István*, építész *Friegany Károly* volt. A gyógyítást főként világi orvosok végezték — itt tevékenykedett egy időben *Heim Pál* főorvos is —, a gyógyszerár működése és az ápolás a rendtagok feladata volt.

1950-ben a szerzetesrend megszüntetésekor az állami kezelésbe került kórház Országos Reuma- és Fizioterápiás Intézet néven folytatta gyógyító tevékenységét, majd 2000-ben a szerzetesrend visszakapta kórházát, és

idén márciusban megnyitotta patikáját is.

A gyógyszerár berendezését az államosításkor megsemmisítették, gyönyörű faragott bútortartatát a kórház udvarán égették el. Újbóli megnyitását szerencsés véletlennek köszönhetjük.

A Róbert Károly körúton működött valamikor a Hungária gyógyszerár, amelynek bútortartatá súlyos háborús károkat szenvedett. Ez a *Jakab Attila* restaurátor által helyreállított patika szerepelt a millenniumi Álmodók álmódói kiállításon a hazai gyógyszerészetet bemutató részénél. A kiállítás lebontása után *Jakab Attila* észrevette a Frankel Leó úti üresen álló hajdani patika termét, és úgy gondolta, a Hungária gyógyszerár bútortartatát az elpusztult Gránátalma patika helyiségébe be lehetne építeni. Erről *Kozma Imre* atya segítségével sikerült is meggyőzni a bútortulajdonosát, *dr. Simonfay Géza* ügyvédet, aki tartós letétként átadta az irgalmas rend használatába.

A Gránátalma patika fél évszázados csipkerózsikaálmából felébredve újra megnyitotta kapuját. A régi neogót faragott bútort, valamint a Hungária szekrényei és asztalai mindenben hasonlítanak egymáshoz, híven tükrözve a száz évvel ezelőtti hangulatot. Az eredeti stukkómennyezet a gránátalmadísszel és a növényornamentikájú padlócsempével most kiegészült a *Székel Orsolya* iparművész készítette rézkarrú üvegcsillárokkal és kandelaberekkel, a polcokon pedig gyönyörködhetünk a Semmelweis Orvostörténeti Múzeumtól kölcsönkapott téglékben és patikaedényekben.

Székel Imre



Szemétgyűjtés a Föld napján

A korábbi évekhez hasonlóan az idén is hulladékgyűjtési akciót szervez az önkormányzat a Föld Napja (április 22.) alkalmából. Várják azok jelentkezését, akik vállalkoznak arra, hogy a környezetükben lévő közterületeken található hulladékot összegyűjtik.

A résztvevők számára az önkormányzat zsákokat biztosít, és a bennük összegyűjtött szemetet az akció után elszállíttatja. A zsákokat április 26-án szombaton 8–12 óra között lehet felvenni a következő helyszíneken:

1. A Polgármesteri Hivatal Papkerti parkolója, a Magyar Autóklub előtt (a labdarúgópálya mellett)

2. Pesthidegkúti Petőfi Művelődési Központ, Budapest II., Máriaremete út 80.

Szeretnénk, ha minél többen részt vennének a környezetükben található szemétkerakások felszámolásában. Együttműködésüket előre is köszönjük.

Az akcióval kapcsolatban érdeklődni lehet *Bogár Istvánnál* a 346-5448 telefonszámon.

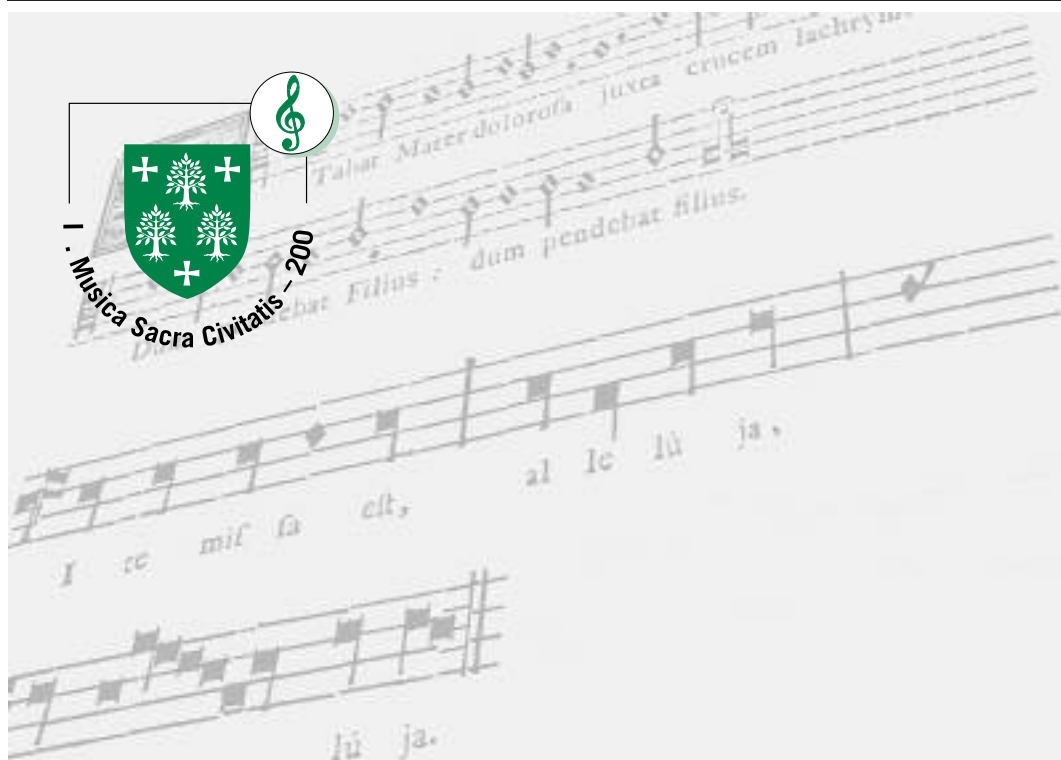
Felhívás környezetünkért

Kérjük, hívják *Porkoláb Mátyás* alpolgármester titkárságát (tel.: 346-5556 hétfőtől péntekig 8–16 óráig) a helyszín megjelölésével azok a pesthidegkúti polgárok, akik vállallják, hogy összegyűjtik a környezetükben, közterületen lévő hulladékot. Az önkormányzat a hulladékgyűjtési akció idejére nyolcköb méteres konténert biztosít, melyet értesítésre ki-, illetve elszállíttat.

Kérjük továbbá azon lakótársaink jelentkezését, akik az önkormányzat részéről egy új szolgáltatásra is igényt tartanak. A szolgáltatás keretében zöldhulladék komposztálására alkalmas, kis-kertekben elhelyezhető gyűjtőeszközöket kívánunk biztosítani a lakosság részére.

A komposztálóeszköz használatával a zöldhulladék-mentesítés környezetkímélő módját választanánk, ami csökkenti a lera-kókba érkező hulladék mennyiségét.

Porkoláb Mátyás alpolgármester



KONCERT

Balázs Elemér
Group

Miközben a Millenáris szervezői hónapról hónapra világsztárokkal kényeztetik a zenerajongókat, nem feledkeznek meg a hazai zenekarokról sem. Megjegyzendő, hogy hazánk fiai nem kisebb kvalitásúak a világ érdeklődését már régóta kiérdemelt zenésztársaiknál. Ezt tanúsítja a nemzetközi produkciók sora, ahol egyenrangú partnereként muzsikáltak együtt a hírességekkel színpadon és lemezen egyaránt.



A hónap végén a Teátrum színpadára álló Balázs Elemér Group esetében *Pat Metheny* szavait idézi a Millenáris beharangozója. Ő egyszerűen a világ egyik legjobb dobosának tartja a zenekar névadó vezetőjét. Viszonylag népes együttese is egyfajta szupergрупnak nevezhető a kiváló zenészekben egyébként sem szűkölködő magyar dzsessz-színtéren. A zenekar hangzását már régóta színesíti két nagyszerű énekes is. *Czerovszky Henriette* és *Winand Gábor* megszámlálhatatlan esetben bizonyította képességét a legkülönbözőbb műfajokban stúdióban és koncerten.

Balázs Elemérék együttese az este folyamán két kitűnő szaxofonost lát vendégül; *Dés László* és *Charlie Mariano* munkásságának bemutatása és méltatása azonban szétfeszítené e zenei ajánló kereteit. A programban minden bizonnyal szerepelni fognak az idei év elején felvett közös lemez dalai.

A szakma és a közönség elismerését egyaránt élvező zenekar nem okozhat csalódást. Akár dzsessz örökzöldeket, akár távoli népek zenéjének hatását mutató darabokat adnak elő, a minőség garantált.

Millenáris Teátrum, április 29., 20.00. Jegyár: 2500 Ft.

Köves

John Tibor

FILM

Holly Woody történet



Azért nem kéne minden kisiskolás szóviccbe ennyire beleszeretni. Mert attól még, hogy a mester sem erőltette meg magát túlságosan, és egy ősrégi poént

filmesített meg, még kár volt lemondani az épkézláb címadás lehetőségéről. De ugorjunk. A vak filmrendező című burleszket látjuk Woody Allentől, akinek aktuális alteregóját Val Waxman-nak hívják (ilyen név is csak egy Woody Allen-filmben kerülhet elő), de akkor sem kéne újraírni a forgatókönyvet, ha az Alvy Singer vagy a Danny Rose nevet kapta volna. Képzeltetik, a filmrendező, aki a nagy visszatérését

jelentő mozi forgatásának előestéjén idegi alapon (!) megvakul, majd tolmácsa és ügynöke segédelmével látatlanban csinálja meg a filmjét. Elméletileg nem illik hendikepből viccet csinálni, gyakorlatilag azonban úgy áll a dolog, hogy minden egyes alkalommal, amikor Allen kizuhan a díszletből, vagy leejt egy viszkis poharat, a film alaposan megröhhögött.

SZÍNHÁZ

Április 26., 20.00: **Jön az erdő s a rét velem** — a Multi Média Színház előadása. Vendég: Pál István, a 85. évében járó terecskei (Nógrád) juhász, népművész — a Magyar Hagyomány Műhelye rendezésében a Máriaremete-Hidegkúti ökumenikus iskolában (1028 Községház u. 10.). Ének: Fábrián Éva, vers: Sinka István, elmondja: Léka Géza, tánc: Strack Orsolya, Falát Péter, valamint a gyermekcsoport, zene: Juhász Zoltán.



Április 26., 9.00: **Országos Weöres Sándor Gyermekszínházi Találkozó döntője.** (Marczibányi tér)



IBS-színház: Április 18., 19.30: **Filmvilágsikerek színpadon** — Van, aki forrón szereti. 19-én 11.00: **Bonbon matiné** — Reneszánsz és korabarrokk muzsika. Camerata Hungarica. (Karamell bérlet 5. előadás); 19.00: R. Athayde: **Margarida asszony** (élettan 2 órában, színház). 23-án 19.30: **Beatles Forever** (színház). 24-én 19.00: **Švejk vagyok** — zenés söröztetés egy derék katonával és a közönséggel (IBS Pub); **Filmvilágsikerek színpadon** — A vád tanúja. Bemutató. 25-én 15.30: **Berzsián és Dideki** (mesejáték), bemutató; 19.30: **Raiffeisen Jazz Klub** Budapest—Brüsszel Connex, koncert. 26-án 19.30: **Hogyan hódítsuk meg a nőket (férfiakat)?** (színház). 27-én 19.30: **Filmvilágsikerek színpadon** — A vád tanúja. 29-én 19.30: W. Shakespeare: **És Romeo és Júlia...** 30-án 19.30: **Filmvilágsikerek színpadon.** A. Allais: **Horgász a pácban.**

KOMOLYZENE

Bartók Béla

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.mata.hu

EMLEKHAZ

Április 25., 18.00: **Kokas Katalin hangversenye**, zongorán közreműködik Kovalszki Mária. Műsor: Dohnányi: cisz-moll szonáta op. 21; Bartók: II. rapszódia; Césár Franck: A-dúr szonáta. Jegyár: 1500 Ft. (Bartók Béla Emlékház)

Április 27., 11.00: **Baranyay László**, valamint **Pregun Tamás, Telki Gergő, Hornok István és Detoni Danijel zongorahangversenye.** Műsor: Schubert: f-moll fantázia négy kézre; Chopin: g-moll ballada, Asz-dúr etűd op. 25, Két mazurka op. 50, c-moll etűd op. 10. No. 12; Bartók: Szvit op. 14, Táncszvit, Szabadban. Jegyár: 1200 Ft. (Bartók Béla Emlékház)

Április 27., 15.00: **A Magyar Trio koncertje** — *Szentpétery Gabriella* (zongora), *Modrián József* (hegedű), *Rádi Ildikó* (brácsa). A *Parisfal Alapítvány* rendezvénye. A belépés díjtalan. (Marczibányi tér)

Április 27., 16.30: **Országúti orgonaestek 2003. tavaszi sorozatának hangversenye.** Műsor: J. S. Bach: C-dúr prelúdium és fuga BWV 547; I. Albinoni: Adagio; J. S. Bach: d-moll trioszonáta BWV 527; Liszt: A-dúr legenda (Assisi Szt. Ferenc prédikál a madaraknak); Rheinberger: Cantilena; Mozart: f-moll fantázia. A belépés díjtalan. (Margit körüti ferences templom)

KÖNNYŰZENE

Április 23., 20.00: **Chalaban** — A főként marokkói zenét játszó együttes zenéjét a berber, zsidó, arab, afrikai és európai kultúrák is inspirálják. Jegyár 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 24., 20.00: **Bende Zsolt együttese** — a bostoni Berklee Egyetemen végzett dzsesszgitáros bemutatkozó koncertje. Jegyár: 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 25., 20.00: **Egy Kiss Erzsike Zene.** Függetlenül műfajoktól, stílusoktól. Jegyár: 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 26., 15.00: **A Toneheim Népfőiskola 120 tagú kórusának koncertje.** A belépés díjtalan. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Április 26., 20.00: **Világstárok a Millenárison** — **Paco Sery.** Az elefántcsontparti dobos-zeneszerző, Paco Sery a nyolcvanas évek elején költözött Abidjanból Párizsba, majd szinte napok



alatt a legkeresettebb dobos lett Franciaországban. Jegyár 4000 Ft. (Millenáris Teátrum)

Április 28., 20.00: **Andy Manndorff—Hakoah.** Az egyik legnépszerűbb bécsi, modern dzsessz játszó együttes első koncertje Magyarországon. Jegyár: 1000 Ft. (Millenáris Fogadó)

Örökzöldek délutánja a *Rézmál Kávézóban* hétköznapiakon. Elfeledettnek hitt melódiák egy jó feketekávé mellett. **Szalonzene** 14–19 óráig, a belépés ingyenes, a kávé és kapucsinó árából a program ideje alatt 10 százalékos kedvezmény!

TÁNC

Április 26., 18–21.30: **Holló táncklub.** (PMK)

Minden hó utolsó vasárnapján 16.30 és 19.30 között **Nosztalgia táncdélután.** Április 27-én **ötórás tea** élő zenére a *Sun Records zenekar* közreműködésével. (Budai Táncklub)

GYEREKEKNEK

Április 20.: **Évkerék legendárium** — **Húsvét.** 10–17-ig **húsvéti játszóház**, mesterség-bemutató, vásár: tojásfaállítás, tojásírókázás és -karolás, kosárfonás, kenyérsütés; 11.00: **Szt. László története** — *Hattyúdál Színház*; 13.30: **Aprók tánca**; 15.00: **Mesélő játszótér**; 16.00: **Évkerék Társulat: Angyalbárányok.** Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó és park)



Április 21.: **Évkerék legendárium** — **Vízbevető hétfő.** 10–17-ig **húsvéti játszóház**, *Bakó Ildikó* pápai tojáskarcoló népi iparművész kiállítása és mesterségbemutatója; rovásírás és rovás — a régi magyar írás felelevenítése papíron ceruzával, krétával és fán különféle technikákkal (*Nimród Népe Alapítvány*); 11.00: **A báránná változtatott királyfiak** (francia népmese nyomán), a *Fabátka Bábszínház* élő zenés bábjátéka; 15.00: **táncház** a *Fakutya zenekarral*. Tánccoltató: *Halmos Kata*. Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó és Park)

Április 22.: **Nemzetek napja** — **spanyol nap.** 10–15-ig **spanyol játszóház**; 10–13-ig **kézművesség** *Carlos Rodero* maszkkészítő mestertel; 11.00: **Évkerék Társulat: Granadai mesék**; 12.00: **flamenco táncház** *Farkas Tündével*; 15.00: **A három kívánság** — katalán népmese. Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 26.: **Évkerék legendárium** — **Süss ki, nap, Szent György nap**; 10–17-ig **mesterségek műhelye**, *Bab Társulat: Jelenetek egy házasságból* — óriásbábo játék; 15.00: **Mesélő játszótér**; 16.00: **Tatros-koncert**, énekel *Petrás Mária*. Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 27., 10.00–17.00: **Napszeker játszóház és Internet-játékház**; 11.00: **Cini, cini muzsika** — *Huzella Péter* műsora: **Egervásár** — magyar költők állatos versei (km. a *Kalácsa együttes* és *Parti Nóra*); 14.00: **művészeti iskolák** bemutatkozása a Millenárison (*Alternatív Közgazdasági Gimnázium; Alkotó Gyermekműhely, Szentendre, Belvárosi Tanoda, Piliscsabai Palánta Iskola*). Jegyár 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 29., 10.00: **Tündérvásár** játszóház óvodásoknak, kisiskolásoknak; 11.00: **Muzsikáló esztendő** — jeles napok dalai, meséi *Gulyás Lacival, Környe Alízzal* és az *Igricekkel*. Jegyár: 300 Ft. (Millenáris Fogadó)

Szombat délelőttönként cserkész második, harmadikos, negyedikes (7–10 éves) lányoknak *Pasaréten*, a 46. *Kapisztrán Szent János Cserkészcsapatban*. Közösség, hit, természet, játék, a nagyobbaknak nyáron táborozás. Jelentkezni *Tamási Enikőnél* lehet: (06 30) 259-3138.

Péntekenként 17.30-tól cserkészfoglalkozás. (Máriaremetei Cserkészház)

Szerdánként 9.30-tól, 10-től és 10.30-tól Tücsökzene félévestől négyéves korig három csoportban a *PMK-ban*. Felvilágosítás, jelentkezés: (06 30) 999-4945.

Kedd délelőttönként Tücsökzene a *Budagyöngye Községi Házban* félévestől négyéves korig. Jelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06

30) 999-4945-ös telefonszámon. 4000 Ft/10 alkalom. Az első alkalmon a részvétel ingyenes.

KIÁLLÍTÁS

Április 22-ig: Fényecsettel a kézben II. Gombák — a *Fényecset Fotóklub* kiállítása. (Pillanat Galéria)

Április 24-ig: Kiss Kornélia természetfotó-kiállítása. (Ökumenikus Általános Iskola)

Április 25-ig: EepromCrash — Zimmermann István installációja (Giovanna Amoroso plasztika, Pino Contini dinamika, Palotai Zsolt hangzás — közreműködésével). A kiállítás a *Millenáris Kht.* és a *Budapesti Tavasz Fesztivál* közös rendezvénye. Nyitva mindennap 10–21 óráig. A belépés díjtalan. (Fogadó földszint)



Április 30-ig: Babinszky Csilla: Csend-élet — installáció. A Budapest II. — Művészek a II. kerületben sorozatban. (Vízivárosi Galéria)

Május 2-ig: Rajzok Bartók-zéne — Révész Antal grafikusművész kiállítása. 4-én

16 órakor megnyitja *Komlós Péter* Kossuth-díjas hegedűművész. Km: a *Bartók Vonósnégyes*. Megtekinthető hétfő kivételével 10–17 óráig. (Bartók Emlékház)

Április 24 — május 13.: Lukics Vanda fotókiállítása. Megnyitja 24-én 18 órakor *Szőke András*. (Pillanat Galéria)

Május 4-ig: Diák rámában — meseképek. Klasszikus diafilmeket rajzoló grafikusok — *Gyulai Líviusz, Marék Veronika, Richly Zsolt, Sajdik Ferenc, Zórád Ernő és Zsoldos Vera* — meseillusztrációinak és képeinek kiállítása. (Hidegkúti Galéria)

Diafilmparádé — diafilmek délutánja

Április 27-én 15–18 óráig régi kedvenceinket, a **diafilmeket** vetítik folyamatosan a *Petőfi Művelődési Központban (PMK)*, két teremben. Újra leperegnek a klasszikus történetek, a népmesék és a régi tévés sorozatok. Emellett kalandregények feldolgozásai, indiántörténetek és egyéb kedvelt diafilmek is láthatók. A történeteket színészek, előadóművészek és gyerekek olvassák fel. Diafilmek kedvezményes áron vásárolhatók.



Záray Márta — Vámosi János Emlékszoba — állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig (1026 Orsó u. 13.).

ELŐADÁS

Április 24., 18.30: Jógaklub — Szanszkrit mantrák a hindu mitológia alapján — *Szabó Ágnes* jógaoktató előadása. *Sivananda Jógaközpont* (1021 Hűvösvölgyi út 133.)

Április 24., 18.00: Kávéházi esték a Millenárison: Apollók, faunok, dzsigolók és atléták. Férfiheroes és -szerepek a táncszínpadon — *Fuchs Lóvia* tánc történetész előadása a táncművészeti világnap kapcsán. Házigazda: *Bora Éva*. (Teátrum — Hajó)

Április 30., 18.00: Kávéházi esték a Millenárison: Kempelen — két gépezet. „Speaking without lips, thinking without brain.” — *Ernst Strouhal* és *Brigitte Felderer* (Universität für angewandte Kunst, Bécs) előadása. (Kiállítócsarnok — D előadó)

Április 23., 18.00: A DNS 50 — Az élet titkának első ötven éve című kiállításához kapcsolódóan *Falus András* immunológus előadása **Genomika az emberi gyógyítás és betegségmegelőzés szolgáltatásban** címmel. (Millenáris Kiállítócsarnok)

MOZGÁS

Keddenként 15–16-ig: tartásjavító és gerinctorna (új!) Ha fáj a dereka, háta, feltétlenül vegyen részt! Vezeti: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3900 Ft/hó. (PMK)

Péntekenként 15–16 óráig: baba-mama torna, vezeti: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3000 Ft/5 alkalom. (PMK)

Gyermektorna-tanfolyamok a Budagyöngye Községi Házban: művészi torna, dzsesszbalett, Fit-kid, fitneszaerobik — hétfő,

kedd, szerda, csütörtök és péntek délután 15, illetve 16–18 óráig, szombaton 9.15–17 óráig.

Felnőtt-torna: kondicionáló torna, felnőtt művészi tornára jelentkezés — hétfő, kedd, szerda, csütörtök és péntek reggel 8-tól. **Hatha-jóga:** relaxáció és meditációs elemekkel összekötött edzés a stresszben élők számára. Vezeti: *Kun Gabriella*. Kondicionáló gyógytorna, csontritkulást gyógyító torna és komplex testformáló edzésvariációk: délután és az esti órákban hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken 14, 15, 16 órától. **Amerikai női torna:** hétfő, szerda 18–20-ig. **Jóga:** hétfő 19.15-től, kedd, csütörtök 18-tól. Vezeti *Sárkány Katalin*.

Sivananda jóga: április 28-án 17.45–19.45-ig kezdő hathajóga tanfolyam indul 10 x 2 órában. Bejelentkezést kérnek. **Középhaladó** szerdánként 17.45–19.45-ig a Magyar Rádió Óvoda tornatermében (1021 Völgy u. 1–3.) Diák- és nyugdíjaskedvezmény. Hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig **középhaladó jóga** (1021 Hűvösvölgyi út 133.). A programokat *Veres András* és a *Sivananda Jógaközpont* oktatói vezetik.

KIRÁNDULÁS

A Petőfi Természetbarát Egyesület túrái:

Április 20.: Börzsöny-Naszály. Útvonal: Katalinpuszta, Rockenbauer kopjafa, Lóci patak völgye, Törökrét, Kosd. Találkozó pontosan 8 órakor a Nyugati pályaudvaron a pénztárak előtt. Táv 17 km, költség 800 Ft. Túravezető: *Csonka Károly*.

Április 20.: Budai hegység. Útvonal: Nagykovácsi, Cseresznyés-völgy, Budajenő. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren. Indulás: 8.25. Táv 16 km, szint 300 m, költség: 260 Ft. Túravezető: *Jánoska István*.

Április 21.: Budai hegység. Útvonal: Budaliget, Kerek-hegy, Borostyános út, 18-as buszmegálló. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25. Táv 14 km, szint 300 m, költség 120 Ft. Túravezető: *Jánoska István*.

Április 23.: Cserhát-hegység. Útvonal: Kelecsénypuszta, Szandaváralja, Szandavár, Becske. Találkozó 6.40-kor a Keleti pu. pénztáránál. Indulás: 7.05. Táv 14 km, szint 400 m, költség 1800 Ft. Túravezető: *Jánoska István*.

Április 27.: Budai hegység. Útvonal: Nagykovácsi, Meszes-hegy, továbbiakban meggyeztetés szerint Telki vagy Perbál. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás: 8.25. Táv 16 km, szint 300 m, költség 600 Ft. Túravezető: *Jánoska István*.

Április 30.: Budai hegység. Útvonal: Fogaskerekű, Csacsirét, Korányi, Vadaspark oldal, Adyliget. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás: 8.25. Táv 16 km, szint 300 m. Túravezető: *Jánoska István*.

Május 1.: Balaton-felvidék. Útvonal: Káptalanfő, Badacsony-hegy, Szigliget vagy Badacsony MÁV pu. Találkozó 5.50-kor a Déli pu. pénztáránál. Indulás: 6.20. Táv 12 km, szint 450 m, költség 3000 Ft. Túravezető: *Jánoska István*.

Marciabányai téri Világjáró-barangoló kirándulás:

Április 19.: Hont, kék kereszt, Honti-szakadék, Dobogó-hegy, kék jelzés, Kőkapu, Sárkány-törés, Dégelyvár, Nagyoroszi. A Honti-szakadékot az ősi-Ipoly a rég letűnt geológiai korokban vájta ki magának, és agyagos, löszös rétegsorban rakta le a hordalékát, amelyben tengeriállat-maradványok (kagylók, csigák, és korallmaradványok) találhatók.

NYUGDÍJASOKNAK

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: irodalmi-zenei klub minden hónap második szombatján 16 órakor. Klubvezető *Vadnay Dezsőné*.

Bimbó úti nyugdíjasklub: Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Program: **Április 22.: Húsvét a klubban.** Csak tagoknak! **Április 29.: A klub tízéves születésnapja.** Csak klubtagoknak, zártkörű rendezvény. **Május 6.: Anyák napja.** **Május 13.: Pünkösd hava, májusi jeles napok.**

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Kellemetlen bejelentést kell tennünk: április 10-től a Fidesz—MPP a klub számára megszüntette a

klubhelyiség használatát. A rövid, háromhetes felmondási idő alatt nem sikerült megoldást találnunk arra, hogy a klub folytathassa a heti egyszeri összejöveteleket a helyiségben. Ideiglenes megoldásként *csütörtök délelőttönként 9–14 óráig* a Keleti Károly u. 29/b I/1-ben (Kárpáti) várjuk a függőben maradt utazásokra befizeteket, és a megadott telefonszámon várjuk az érdeklődőket. A helyiség-probléma megoldására minden javaslatot elfogadunk.

Az áprilisi egynapos kirándulásokat töröljük. Jelentkezni a következőkre lehet: *Május 6.: Mariazell* — búcsújáró kegyhely, *Lilienfeld. Május 7.: Graz* — a Stájerország fővárosának szépségei. *Május 14.: Baden bei Wien—Mayerling. Május 27.: Ópusztaszer* — *Feszty-körkép*, ebéd. *Június 9.: pünkösdi hétfő Győrben*, ebéd, *orgonahangverseny Pannonhalmán*. Megértésüket köszönjük.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Látnivalókban és élményekben gazdag napot töltöttünk a Mátrában, rendkívül jól felkészült idegenvezetőnk a buszban töltött időt is élvezetessé tette. Májusi ajánlataink: 7–8.: **Füzér, Hollóháza, Tolcsa** — kétnapos autóbusszos kirándulás szállással, reggelivel, 7500 Ft. 14-én: **Kodály Zoltán Emlékmúzeum. 21-én: Jászszági kirándulás autóbusszal**, 2900 Ft. 28-án: **Látogatás a Nemzeti Galériában**. Hatnapos körút Erdély legszebb tájain május 14–19-ig, autóbusszal, félpanzióval 37 900 Ft. Részletes tájékoztatás keddenként 10–12 között a Közéleti Mozgalom helyiségeiben.

KLUBOK

Április 25., 18.30: **Filmklub** — *M. Duras: A szerető.* (PMK)

Április 27., 18.00: **Fábri Zoltán: Isten hozta, őrnagy úr!** (PMK)

Április 26., 10–13-ig: **Ifjúsági teaklub** — tea, beszélgetés, játékok, pingpong 10–17 éveseknek. (PMK)

Keddenként 9–12 óráig **Kisgyermekesek klubja** a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. előzetes bejelentkezés a 225-7956-os telefonszámon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról. Igény esetén tor- na 9–10-ig.

Szerdánként 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör** az MDF II. kerületi irodájában, a Bimbó 63-ban. Kávé, üdítő, sütemény!

Keddenként 14–20-ig **bridzsklub** a Marczibányin.

TANÁCSADÁS

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–9.30-ig **társasházi tanácsadást** dr. Hajósné Földi Gizella a Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezetének Bimbó út 63. alatti helyiségében.

MARCZIBÁNYI TÉR

Április 17., 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek; 18–21.00: **Fényecset fotóklub**. 22-én 15–18.00: **Kerámiaműhely**. 19-én 8–14.00: **Ökopi**. 28-én 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek; 18.00: **Kosárfonó-tanfolyam**; 19.00: **Ír táncanfolyam**. 23-án 11–13.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Zeneóvoda**; 16.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 17.00: **Fotósuli**; 20.00: **Guzsalyas táncház**. 24-én 9–12.00: **Tücsökgzene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek. 25-én 15.00: **Kerámiatanfolyam**; 18.00: **Világjáróklub** — **Hátizsákos utazások Szíriában és az Azori-szigeteken**; 18.00: „Társas” — játék, beszélgetés, ismerkedés, tánc. **Segítségnyújtás** — társ- és önismereti játékok *Fekete Anna* drámapedagógus vezetésével. 26-án 8–14.00: **Ökopi**. 27-én 10–12.00: **Kóketánc** gyermektánc. 28-án 16–18.00: **Zeneóvoda**. 29-én 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek; 16–18.00: **Kosárfonó-tanfolyam**; 19.00: **Ír táncanfolyam**. 30-án 16–18.00: **Zeneóvoda**; 16.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 17.00: **Fotósuli**; 20.00: **Guzsalyas táncház**. Május 1-jén 9–12.00: **Tücsökgzene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek; 18.00: **Fényecset fotóklub**.

HOL TALÁLOM?

Bartók Emlékház — 1025 Csalán u. 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház (BKH) — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budagyöngye Nyugdíjasklub — Vadnay Dezsőné tel.: 394-5075

Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001

Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678

IBS (International Buda Stage) — Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525

Közéleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22.

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Máriaremetei Cserkészház — 1029 Himes u. 3.

Millenáris Rendezvényközpont — 1024 Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335

Millenáris Teátrum — 1024 Kis Rókus u. 8–12., tel.: 438-5312

Ökumenikus Általános Iskola — 1028 Községház u. 10., tel.: 397-4479

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ (PMK) — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Rézmál Kávézó — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: (06 20) 387-6883

Rózsadombi Nyugdíjasklub — Tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697

Sivananda Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258

Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.

Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

ÉTTEREM

Don Quijote

Kézenfekvő: spanyol étterembe Kelet-Európában és különösen egy zimankós kora tavaszi este mindenekelőtt egy kis megfizethető napsütésért jár az ember. Nem is meglegendni, sokkal inkább sütkérezni. Mi legalábbis ilyen elvárásokkal nyitottunk be a Don Quijote étterembe: a spanyol konyha hívószavain túl az irigylet klíma és a hírhedt vérmérséklet ígérete is vonzott.

Az étteremmel egy térben üzemelő grillsarokban békésen sercegnak a hússzármazékok, jótékonyan indiszkrét illatuk betölti a zavarosan üres termet. Úgy tűnik, jobb mindenkinek, ha a szemlélődést az étlap tanulmányozásával folytatjuk. A paella és tortilla kezdetű ételek úgy vonzzák tekintetünket, mint a Louvre-ba tévedt egyszeri turistát a Mona Lisa. A sűrű gazpachót (a hideg spanyol zöldségleges fura állaga iránti idegenkedésünk hamar lelkesedésbe csap át) letudva és gyorsan feledve a Valencia-saláta barkácsjellegét, rátérhetünk végre a tortillára. Tortilla de calabica — áll az étlapon, de közelebb járunk az igazsághoz, ha a hétköznapi omlett, vagy a még profánabb rántotta terminusokat alkalmazzuk. Ebben a bizonytalan világban mindig jól jön egy kis megerősítés, mi rögtön kettővel is gazdagodtunk: a Don Quijote cukkinis tortillája legjobb esetben is csak



Fotó: Eisenmann J.

távolságok az autentikus helyszíneken megismert eredetinek, ellenben ízletes és finom. Utóbbi megállapítások állnak a paella mixtára is, azzal a kiegészítéssel, hogy a Don Quijote paellája (ez laikus megközelítésben sáfránnyal ízesített-színezett zöld-sés rizst jelent különféle sült hússalakkal, rákkal és kagylóval) nemcsak hogy eléri a spanyol standardot, de rendszeren meg is haladja azt. És lám, egy serpenyőnyi öröm (édes sangriával megsegítve) mindent feledtet, beleértve a művirágokat, a salátára öntött ezersziget-ragacst, az egész nap összes nyüglődését. A katalán krém már csak afféle ráadás, nem marad más hátra, mint hogy elismeréssel lejegyezzük a konyhafőnök véget érni nem akaró dallamos nevét: Fernando Rodriguez Jorge Miguel. Zárszónak nem is kívánhattunk volna stílusosabbat.

Köves Gábor

(1023 Frankel Leó út 30–34.)

GYERMEKSZÍNHÁZ

Hamupipőke a Vígszínházban

A Vígszínházban márciusban mutatták be a Grimm testvérek talán legismertebb és legszívhezszólóbb meséjét, a Hamupipőkét Iglódi István rendezésében. A darab egyik különlegessége, hogy szövegét, pontosabban verseit a felejthetetlen Romhányi József írta a tőle megszokott nyelvi leleménnyel és humorral, zenéjét pedig Fényes Szabolcs, számos örökzöld melódia szerzője komponálta. Hogy mi kell még a sikerhez? Lelkes és tehetséges színészek, akik szívvel-lélekkel adják át magukat a játék örömeinek, és repítenek — ha csak két órára is — kicsiket és nagyokat meseországba.

Az előadást a fő bajkeverő Pitvarmestert alakító Oberfrank Pál ajánlja a színházkedvelők figyelmébe, akit először arról kérdeztem, miért tűz mesejátékot a programjára egy rangos fővárosi „felnőttszínház”.



— Az Arany János Gyermekszínház megszűnésével támadt egy nagy űr, amit a többi színház igyekszik betölteni. A Vígszínháznak talán a Padlás bemutatója óta van egy tudatos közönségnevelő, vagy inkább, úgy mondanám, közönségmódító koncepciója. A nyolcvanas évek végétől felnőtt egy generáció, amely akkor megszerette a színházat, és jön ma is. Ahogy Marton László igazgató is elmondta az első olvasópróbán, a Hamupipőke éppen azért került a repertoárunkba, hogy újabb korosztályt szólítsunk meg, és szoktasunk hozzá a színházba járás-hoz.

Ezek szerint a legfiatalabb nézőknek szól a darab?

Nagycsoportos óvodás kortól fölfelé érdemes mindenkinek eljönni. A nagyobb gyerekek és a szülők, nagyszülők is szeretik, élvezik az előadást, nem utolsó sorban Romhányi nyelvtörő, de roppant szellemes szövegei miatt. A felnőtt nézők jobban értékeli ezt a fajta verbális humort,

nyelvi bravúrt; a gyerekek mind ezt természetesnek veszik. Rájuk inkább a csodálatos mesevilág hat: látják a gyönyörű Hamupipőkét Kéri Kitty személyében, a délceg herceget (Kolovratnik Krisztián) vagy az udvari bolond ruhájába bújt királyt (Harkányi Endre), és a szívükbe zárják ezeket a figurákat.

Tud még hatni a Hamupipőke a mai, néha meglehetősen durva és igénytelen rajzfilmek felnövekvő gyerekekre?

Mindenképpen. A Hamupipőke — más klasszikussá vált mesével együtt — kiemelkedik a többi közül szépségével, bájjával, nagy igazságával. Nagyon szívbe markoló érzés, hogy valaki árva, kiszolgáltatott, hogy valakit annyit bánt a sors, és olyan jó, amikor a végén győz az igazság — szemben az élettel, ahol nem feltétlenül így történik. Ez kataritikus élmény egy gyerek számára, újra és újra át akarja élni. Hogy ez milyen fontos, azt a saját lányaimon tapasztalom, akik már háromszor látták a darabot, és abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy hangfelvételek is van róla, amit naponta többször is meghallgatnak, hogy ismét végigélhessék az előadást. Egyébként titkos vágyunk, hogy a mese dalaiból összeállítsunk és megjelentessünk egy CD-t.

A nézőtérrel úgy tűnt, hogy a színészek nagy élvezettel játsszák ezt a mesét.

Nagyon szeretjük. Gyerekközönség előtt fellépni egyfelől mindig nagyobb felelősség; ha az előadás jó, a rossz gyerek meg a jó gyerekek egyaránt elcsendesedik, és tátott szájjal figyel az ese-

ményeket. A kicsik még nagyon nyitottak az új élmények befogadására, épp ezért nem szabad, de nem is lehet őket becsapni. Ugyan a felnőtteket sem szabad, de ők már annyival dörzsöltebbek, s oly sokféle attitűddel ülnek be a nézőtérre.

Másfelől a gyerekelőadások teret engednek a bolondozásnak. Itt a Vígszínházban, ahol sok realista darab megy, kevés lehetőségünk nyílik egy kicsit egzaltáltan, bohócosan játszani, és ez a mese a fantasztikus Romhányi-szöveggel alkalmat nyújt erre. Más kérdés, hogy előadás végére rettenetesen elfáradunk.

A Hamupipőkében a prózai szöveg és az ének mellett hangszeres tudásukat is bizonyítják a szereplők. A muzsika ott születik meg a színpadon?

A közös muzsikálás mindenki számára közös öröm, ugyanakkor rengeteg munka van mögötte, mert bár több-kevesebb zenei előképzettséggel mindannyian rendelkezünk, ebben a dologban amatőrök vagyunk.

Iglódi Istvánt — saját bevallása szerint — az izgatta, hogyan tudna a színpadi zenélés beépülni a darabba, hogyan maradhat kapcsolatban a „bent” lévő színész az éppen hangszeren játszó kollegájával. Sok mókás jelenet adódott ebből, például, amikor az egyik mostohatestvér (Oroszlán Szonja) az álmoktól nem tud a herceggel táncolni, anyja (Igó Éva) kétségbeesetten püfölni kezdi a dobokat, hogy ébredjen már fel. Mi jókat mulattunk a próbákon, és a gyerekek is veszik a lapot.

Péter Zsuzsa

SZÍNHÁZ

Simon élete



Kit érdekel Simon élete, amikor élete olyan, mint bárkié? Mind egy, hol él, Kanadában-e a tengeren túl, vagy éppen Európa közepén, élethelyzete mindennapi. Simon munkanélküli és magányos. Időnként megjelenik nála a labkérbehajtó, akit némi trükkkel időről időre sikerül elhajtania. Szerelme Afrikában az elesteteken segít, de ez a szerelem kézzelfoghatatlan.

Carole Fréchette kanadai francia író nő kissé abszurd kamardarabjában a szereplők a mai kor vesztesei, kisemberek, nagy álmokkal, akiknek nehéz a pénztelenség napi valóságával szembenézniük. Mindezt mégsem tragikusan, hanem humorral tárja elénk Fréchette, a közönséget is bevonva Simon életébe, a jobb átélés végett. A fantáziavilágban élő Simon ezer ötlettel rendelkezik, újabb és újabb vállalkozásokba kezdene, de ezeket a hétköznapi szürkeségébe belefáultak nem értékeli. Simon olyan, mint a keljfeljancsi, de hogy mi lesz a vége, azt nem áruljuk el, nézzék meg *április 30-án a Merlin Színházban*. (Jegyrendelés: 266-4632. Szereplők: Simon: Baksa Imre, Nathalie: Solecki Janka, Leó: Tóth Attila. Rendezte: Kurucz Pál) (1052 Gerlóczy u. 4.)

Kis magos könyv

A Föld napja alkalmából *április 25-én 10–16 óra között a Zöld Pont Alapítvány bemutatja Kis magos könyv nagyoknak* című kiadványát. A könyv a tudnivalók mellett hat hazánkban honos fa magvait is tartalmazza. A könyvbemutató mellett lesz fák örökbe fogadása, erdei játékok, barlanglátogatás, beszélgetés az ökológiáról. Helyszín a Pálvölgyi barlang bejárata (1025 Szépvölgyi út 162.).



Futóbajnokság eredményei

II. kerületi mezei futóbajnokság

A Nemzeti Atlétikai Program keretén belül a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum, valamint a Remetekertvárosi Iskola rendezésében március 18-án volt a kerületi iskolák közötti mezei futóbajnoksága. A versenyen 15 iskola 600 diákja vett részt a Hűvösvölgyi Nagyréten. Az egyéni és csapatversenyként is zajló eseményen a fiúk és a lányok korcsoportonként külön mezőnyben futottak. A kerületi versenyt követő március 25-én megrendezett budapesti döntőn a Baár—Madas Általános Iskola és Gimnázium csapata III. helyezést ért el, így bejutott az országos mezei futó diákolimpia döntőjébe.



Végeredmény: Leány, I. korcsoport, egyéni: 1. Zajtai Cintia (Csík); 2. Kovács Fanni (Remete); 3. Burián Kata (Klébi); 4. Báthory Zsanett (Csík); 5. Székely Edina (Remete); 6. Mizsér Melissa (Áldás). II. korcsoport, egyéni: 1. Szanyi Rita (Csík); 2. Dudás Eszter (Pitypang); 3. Mihályi Dóra (Remete); 4. Unger Luca (Áldás); 5. Siket Katalin (Klébi); 6. Stolcz Rita (Csík). III. korcsoport, egyéni: 1. Stár Gabriella (Klébi); 2. Bakcsi Annamária (Csík); 3. Dékány Lilla (Áldás); 4. Bükki Rita (Áldás); 5. Kovács Zsófia (Remete); 6. Szalóki Tímea (Ökumenikus). IV. korcsoport, egyéni: 1. Demjén Babett (Fenyves); 2. Károlyi Nikolett (Csík); 3. Szédő Rita (Áldás); 4. Karády Júlia (Fillér); 5. Varga Kriszti (Fillér); 6. Varga Nóra (Fillér). V. korcsoport, egyéni: 1. Sass Dia (Csík); 2. Hargitay Zsófia (Baár—Madas); 3. Németh Klára (Baár—Madas); 4. Alkony Hajnal (Baár—Madas); 5. Csuka Brigitta (Csík); 6. Csátádi Zsófia (Klébi). IV. korcsoport, egyéni: 1. Becsor Barbara (Baár—Madas); 2. Körmöczy Judit (Csík); 3. Hajdu Zsuzsa (Baár—Madas); 4. Berkesi Judit (Baár—Madas); 5. Németh Klára (Rákóczi); 6. Borsi Judit (Baár—Madas).

I. korcsoport, csapat: 1. Remete; 2. Ökumenikus; 3. Csík; 4. Áldás;

5. Törökvész; 6. Fillér; 7. Klebelsberg; 8. Újlaki; 9. Fenyves. II. korcsoport, csapat: 1. Pitypang; 2. Remete; 3. Törökvész; 4. Csík; 5. Áldás; 6. Ökumenikus; 7. Fillér. III. korcsoport, csapat: 1. Áldás; 2. Csík; 3. Remete A; 4. Budenz; 5. SEK; 6. Szt. Angéla; 7. Ökumenikus; 8. Remete B. IV. korcsoport, csapat: 1. Fillér; 2. Áldás; 3. Törökvész; 4. SEK; 5. Remete. V. korcsoport, csapat: 1. Baár—Madas; 2. Csík; 3. Klebelsberg.

Végeredmény, fiú, I. korcsoport, egyéni: 1. Hauser Dániel (Fillér); 2. Németh Dániel (Fillér); 3. Carol Nicolas (Újlaki); 4. Gere András (Ökumenikus); 5. D. Dávid (Csík); 6. Szűcs Bence (Ökumenikus). II. korcsoport, egyéni: 1. Fock Dániel (Csík); 2. Rácz Lajos (Csík); 3. Bükki Norbert (Áldás); 4. Telek Lóránt (Remete); 5. Bajnoczki Csongor (Csík); 6. Demjén Rolf (Ökumenikus). III. korcsoport, egyéni: 1. Andrusch Dániel (Áldás); 2. Balogh Balázs (Fillér); 3. Zoltánfy Kristóf (Remete); 4. Franrovics György (Ökumenikus); 5. Tóth Bence (Fillér); 6. Mayer Bence (Ökumenikus). IV. korcsoport, egyéni: 1. Eg-

resi Tamás (Szt. Angéla); 2. Szikszai András (Szt. Angéla); 3. Kákonyi Dániel (Csík); 4. Ressler Krisztián (Remete); 5. Bereczky Máté (Csík); 6. Szőke Szabolcs (Remete). V. korcsoport, egyéni: 1. Dömei Rudolf (Csík); 2. Somogyi Zsolt (Baár—Madas); 3. Fekete Dávid (Baár—Madas); 4. Szanyi Péter (Csík); 5. Kóti Péter (Csík); 6. Fekete András (Baár—Madas). VI. korcsoport, egyéni: 1. Répási Csongor (Csík); 2. Botos Bálint (Baár—Madas); 3. Matek Kamillo (Csík); 4. Kélinger Szabolcs (Baár—Madas); 5. Kovács József (Kalmár); 6. Schönberger Csaba (Baár—Madas). I. korcsoport, csapat: 1. Fillér; 2. Ökumenikus; 3. Törökvész; 4. Áldás; 5. Csík; 6. Remete; 7. SEK. II. korcsoport, csapat: 1. Csík; 2. Remete; 3. Áldás; 4. Klebelsberg; 5. Törökvész; 6. Pitypang; 7. Fillér; 8. Ökumenikus; 9. SEK. III. korcsoport, csapat: 1. Ökumenikus; 2. Fillér; 3. Áldás; 4. Remete; 5. Szt. Angéla; 6. Klebelsberg; 7. Törökvész; 8. Csík; 9. Budenz. IV. korcsoport, csapat: 1. Szt. Angéla; 2. Remete; 3. Csík; 4. Fillér; 5. Áldás; 6. Klebelsberg; 7. Törökvész; 8. Újlaki; 9. Ökumenikus. V. korcsoport, csapat: 1. Csík; 2. Baár—Madas; 3. Klebelsberg. VI. korcsoport, csapat: 1. Baár—Madas; 2. Csík; 3. Kalmár.

Kerületi úszónap

Május 24-én 10 órától a Császár—Komjádi uszodában úszónapot tartanak. Váltóversenyek (4 x 50 m-es alsó tagozatos fiú-, ill. lányváltó, 4 x 50 m-es felső tagozatos fiú-, ill. lányváltó), szinkronúszó bemutató (családi váltó — 1 felnőtt és 2 gyerek, 2 felnőtt és 2 gyerek, 2 felnőtt és 1 gyerek), valamint játékos vízi vetélkedők (labdavadászat: 3 fős csapatok, 4 x 20 m-es szörfdesz-

kás váltó: 4 fős csapatok, öltöztetős váltó: 6 fős csapatok, sportszergyűjtés: 6 fős csapatok, szörfdeszkás egyéni verseny: 20 m időre) várják a sportolni vágyókat. A versenyszámokon való részvételhez előnevezés szükséges a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrumban (1023 Kolozsvári T. u. 11. Tel./fax: 438-0654, 335-0689).

Evezősök a Dunán



Fotó: Eisenmann J.

Hűvös időben zajlott le április első szombatján a budai Duna-szakaszon a Széchenyi-verseny, az evezőssport rangos évadnyitó eseménye. A hagyományörző rendezvény keretében világbajnokoktól a túraevezősökön át az egyetemi csapatokig a sportág sok rajongója állt rajthoz, a parton pedig két sportág, az evezés és kajak-kenu válogatott világlklasszis sportolójának vetélkedőjére került sor.

Sportoló óvodások



A kerületi óvodás sportnapnak április 5-én a Kodály Zoltán Általános Iskola tornacsarnoka adott otthont. A 13 óvodából érkező 105 kisgyereket a különböző helyszíneken változatos gyakorlatok várták. Az esemény után minden óvodás ajándékkal távozott.

*

A fővárosi óvodás vetélkedőre március 29-én került sor a kerületi Kodály iskolában, amelyen 28 csapat 210 óvodása vett részt. Az eseményen zömében olyan csapatok indultak, amelyek kerületükben már kivívták a jogot a fővárosi megmérettetéshez.

A húsvéti ajándékállat nem játékszer

Az ünnepek alatt nemcsak az asztalra kerülő báránysült, füstölt sonka esik áldozatul, hanem jó néhány ajándékba kapott naposcsibe és kis nyuszi is.

Amennyiben a lakásba és a gyerekek tulajdonába kerül, a naposcsibének van a legkisebb esélye a túlélésre. Bár a tojásból való kibúvás után néhány órával már önálló életre alkalmas kis állat, életben maradásához nyugodt környezetre, megfelelő takarmányra és megre van szüksége. A kis pelyhes állattal lehetőleg a földön engedjük foglalkozni a kis gazdit, ugyanis felemelve a kézről kiugorhat, és csonttöréseket, de súlyos, elhúláshoz vezető belső sérüléseket is szenvedhet. A kiscsibe melege igénye nagy, 32–35 fokot kíván. Ezt úgy biztosíthatjuk, ha a tartási helyének kinevezett dobozba ruhával bebugyolált melegvízes palackot helyezünk. Kis állatunk úgy bújik mellé, mintha kotlósmama volna.



Takarmánynak közepesre darált gabonamagvakat adhatunk, amit kissé megnedvesítve és apróra vágott fűvel, salátával keverve tálalunk. Kenyér, kalács, torta nem csibeeleség! Kis begyében összeáll, és emészthetetlené válva begyehurutot okozhat. Ne felejtünk el a friss víz mellett egy kis tányérkába homokot vagy apró szemű kavicsot is elhelyezni, használatát kis csibénk ösztönösen tudni fogja. Felhívom a figyelmet, hogy a kiscsibe nem szobatiszta állat, sőt, erre nem is nevelhető rá.

A húsvét másik „áldozata” a kisnyúl. Igaz, hogy akkor a legaranyosabb, amikor alig öklömmel, de ebben a korban még neki

is anyatejre és a fészek melegére van szüksége. Ennek hiányában könnyen elpusztul. Ha megtehetjük, ezért 5–6 hetes nyúlfiókákat vásároljunk. Az ilyen korú kisállat már önálló, és megfelelő takarmányozás mellett nagy esélye van, hogy felnőtté váljon. Különböző meleg- és helyigénye nincs. Megelégszik — legalább is kezdetben — egy nagyobb dobozzal, amelyet puha szénával, faforgáccsal bélelünk ki. Ajánlatos az alom alá műanyag fóliát tenni, mert a vizet gyorsan átnedvesíti a dobozt, és rendkívül erős szagúvá válik.

Takarmánynak elsősorban fűfélék, sárgarépa, burgonya, alma jöhetnek számításba, de takarmányboltokban koruknak megfelelő szemes (búza, rozs, árpa), ill. száraztápot is lehet vásárolni. Ha lóherét, lucernát szedünk, csak fonnyasztva vagy megszáritva tessük. A zöld fű begyűjtésekor ügyeljünk arra,

nehogy permetezett legyen, emellett országút mellől sem ajánlatos a takarmányt gyűjteni, mert poros, és az autók miatt ólommal is szennyezett. Meg is lehet mosni, de utána meg kell szárítani, vizesen soha ne adjuk!

Tévhit, hogy a nyúl soha sem iszik. Mindig legyen előtte friss víz egy fel nem dönthető pohárban. Ha nyuszinkat fel akarjuk emelni, ne a füleinél fogva fogjuk meg! Ez ugyan nekünk kényes, de az állatnak fájdalmas. Felemeléséhez a fara tájékán markoljuk meg a bőrt.

Ha az ajándékozott vagy a család megunta a kis állatot, ne a parkba engedjük el, mert ott előbb vagy utóbb egy kutya szákmanya lesz. Vagy ismeretségi körünkben keressünk, vagy az állatorvos ajánlhat olyan nyúlartót, aki átveszi megunt kedvencünket.

dr. Pázmány Béla
II., Máriaremetei út 61/a, 397-7177

A tavaszi fészekodú-kihelyezés

Az ápolat kertekben nincs költésre alkalmas odvas fa. Ezért a madarak segítségére kell lennünk fészekodúk kihelyezésével. Talán a harkály az egyetlen faj, amelyik veszi a fáradságot, és odút váj magának, ha rátalál egy idős, könnyebben megdolgozható gyümölcsfára. A mesterséges odúknak különböző típusai vannak, attól függően, hogy milyen nagyságú madárnak készültek. A kék cinegének például a legmegfelelőbb a 28 mm átmérőjű bejáratú rendelt odú. A nagyobbacska széncinege és a rozsdafarkú számára már 32 milliméteres nyílású odút kell biztosítanunk. A búbos banka, a seregély és a nagy fakopáncs (harkály) viszont legalább 46 mm-es bejáratot igényel. A félig nyitott előlappal rendelkező odúban a barázdabillegető, a házi rozsdafarkú és a szürke légykapó rakhat fészket, de otthonra talál ebben a mezei veréb és a nyaktekeres is. Ezt a típust az eresz alá is illeszthetjük.

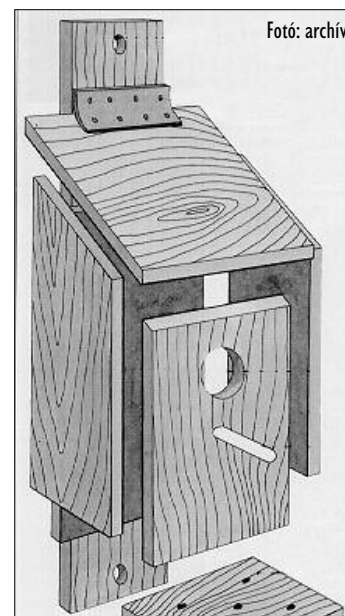
Amennyiben van kedvünk és lehetőségünk saját kivitelezésű odút készíteni, szakkönyvekből kaphatunk segítséget.

A kihelyezhető odúk száma függ a kert nagyságától és a beültettségétől. Azonos típusú odúból a helyi tapasztalatok szerint három elegendő, de inkább eggyel több legyen, mint kevesebb. A költés idején például a csuszka és a kerti rozsdafarkú bizonyos nagyságú területet igényel, ezen belül nem tűri meg fajtársait. A szakemberek újában a felfüggesztéses kihelyezést javasolják, mégpedig úgy, hogy az odú nyílása kelet vagy délkelet felé nézzen. Aki télen etette a madarakat, az etető közelébe kihelyezheti a megfelelő odút, így megszokják, hidegebb éjszakákon a cinegék szívesen húzódnak meg bennük. A függesztett odút könnyebb tisztítani, s a macskák is kevésbé háborgatják, mint a fák törzsére rögzítettek. Fontos, hogy az odút árnyékos helyre tegyük ki.

A cinegék maguk készítik költőhelyüket. Nekik segíthetünk, ha metszéskor a fákon, cserjéken alkalmas helyeket, például a hármas ágvilágat meghagyjuk, s néhány csomó mohát, egy-egy csomó gyapjút kötözünk ki. Urbanizációjukra jel-

lemző, hogy tavaly nyáron másodköltésre a lépcsőházunkban levő villanyóraszekrény tetején építették fészket. A fekete rigók bokrok aljában, a földön fészkelnek. Májusban-júniusban (a macskák nagy öröme) gyakran láthatunk repülni képtelen, földön ugráló kis rigókat. Ezeket szüleik etetik, ne vigyük őket haza! A fekete rigó szinte minden év, újabb megfigyelés szerint imádja a tehéntúrót. Árnyékos ablakba, erkélyre kihelyezve egy-egy kisebb darabkát a fiókák gyorsabb felnevelését segíthetjük elő. Barátom lányai egyszer egy árvának vélt rigófiókával tértek haza. Etették mindenféle jóval, a kisrigó szépen cseperegett, de repülni nem akart. Miután a repülési próbák sorra kudarcba fulladtak, ráültették egy partvisra, s lengetni kezdték a szobában. A fióka félelemtől reszkette kapaszkodott, míg végül egy ólomkristály csillár részleges pusztulása volt az ára, hogy a madár a tortúrát meguntva kirepüljön az ablakon.

Ahogy az idő jobbra fordul, gondoskodjunk mindig friss ivóvízről. Nyárra pedig készíthe-



tünk madárfürdőt is a kert egyik félreeső, árnyékos részén. Figyeljünk rá, hogy a fürdető ne száradjon ki. A vizet naponta, lehetőleg az esti órákban cseréljük, mert a fürdeni vágyó vendégek már a kora reggeli órákban megjelennek. Drága, de esztétikus megoldású madárfürdőt készíthetünk egy megfelelő méretű és formájú terméskőnek a kivésásával, amely akár a kert jellegzetes, művészi értékkel is bíró díszévé is válhat.

Peugeot Riviera
a hétköznapiak után jöhet a
felfrissülés!



**Lehet így, lehet úgy...
Ön mindenképpen nyer!**

Peugeot 206, 307, 406 nyári széria,
légkondicionálóval, rendkívül kedvező áron.

Ha a Peugeot 206, 406 általánosan forgalmazott
modelljeit választja, a 2003. évi kötelező biztosítás díját
kereskedésünk fizeti.

www.peugeotkovacs.hu

**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI!**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



CZETZ JÁNOS UTCAI LAKÓPARK



*Lakások csendes, nyugodt, családi házas környezetben,
megfizethető áron.*

- Római-part és Csillaghegy határán
- 3 házban 17 lakás
- Lakásméret: 67 m², 83 m², 130 m²
- Terasszal, tárolóval növelt hasznos alapterület:
86 m², 95 m², 148 m²
- 2 beállós garázs
- Az első ütem átadása folyamatban
- Lakásár hasznos alapterületre vetítve 295 000 Ft/m² + garázs
- Kedvezményes kamatozású kölcsön

Értékesítés: 1039 Szentendrei út 255. PEUGEOT SZALON
Telefon: 436-0580, (06 30) 401-1317

A Budai Polgár hirdetési díjai

Keretes hirdetés:

1/1 oldal:	160 000 Ft
1/2 oldal:	84 000 Ft
1/4 oldal:	52 000 Ft
1/8 oldal:	32 000 Ft
1/16 oldal:	20 000 Ft

Hat megjelenés után 15%,
11 megjelenés után 20%
kedvezményt adunk.

Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig:	1100 Ft,
10–20 szóig szavanként	+110 Ft,
közületi apróhirdetés:	3900 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Apróhirdetés és keretes hirdetés
készpénzfizetéssel:
1024 Mechwart liget 1.,
tel.: 316-8737.

Keretes hirdetés **átutalással:**
tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.

SEREG	AFRIKAI ÁLLAM	EGEREK ÉS ... (STEINBECK)	KUTYAHÁZ BÉKE OROSZUL	SPANYOL AUTÓJEL	OLASZ TV	VASCO DE ...	TORTA-SZELETI	NEWTON	OLASZ VÁROS
1									N
HORGÁSZ-ZSINOR				A RAJNA MELLEKV.			FRANCIA SZIGET		
				NÚT			ÖSSZEFOLGALÓ JEL		
KELETI FÉRFINEV							CSÓNÁK-GERINC		
3							BIZMUT		
FRANCIA TERÜLET-MÉRTÉK			KNOCK OUT		A HÁZ „SZEME”				
			NAPSZAK RÖVIDEN		INTER PRESS				
NÉMET FÉRFINEV			PITYEREG			ELSŐRENDÜ		TÚ FELEI	
			REDÓNY			NŐI NÉV		REND-FOKOZAT	
AMPER	VILÁGRÉSZ						MORÁL EGYIK. BETŰI		
	FR. TERROR-SZERV. VOLT						FOHÁSZ		
... SZÓ (PANASZ)			CIN			KOLOMBUSZ EGYIK H.-JA			ÁLLÓVÍZ
			JAPÁN KIKOTÓ			HINDU KIRÁLY V.			
OROSZ HELYESLÉS		2	AZ URÁL MELLEKV.						
MUNKÁCSY INASA					SZÍRIAI LÉGITÁRS.			JAPÁN JÁTÉK	
RÉNIUM					KÜLDÖNC				
BŐ	VÍZ-MOZGÁS	JÁROM	CÉGFORMA	... PAZ	... DEREK FILMSZTÁR				
		GIPSZ DARABI		RÉSZBEN ELNÉZI					
	FÉLRE-PATTANÓ LÖVEDEK				MOTÍVUM				
	MÉTER				TONNA				
HÓCSALÁN									

A rejtély főszereplője Gorkij gondolatát rejtettük el. A 2003/6. számban megjelent rejtély megfejtése: „A felfedezések atyja a kétkedés” (Galilei). A 107 helyes megfejtő közül három kedves olvasónk nevét soroltuk ki: Odrovics Irén, Szín Rita, Herczeg Gyula. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvtalványokat postázzuk címükre. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1024 Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2003. május 1-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

ÁPOLÓNŐT KERESÜNK! Szakképzett vagy szakképzetlen ápolónőt keresek beteg édesanyám mellé. Folyamatos munka, fizetés megegyezés szerint. Tel.: (06 70) 201-1422

Betegápolást, házvezetést, gyermekfelügyeletet, bevásárlást, takarítást vállalkozok. Szállítás, ügyintézés saját gépkocsival. Tel.: (06 20) 551-2135

Pénzügyi szolgáltatások értékesítésére munkatársakat keresek. Átképzés, garantált jövedelem. Tel.: (06 30) 317-1088, 315-0840

AVON termékek megismertetésére, forgalmazására keresünk II. kerületi leendő tanácsadókat minden korosztályból. Tel.: (06 20) 356-9699

OKTATÁS

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 487-0224, 14-19 óráig. Bp. II., Spáhi u. 21.

ÁLLAMI tanfolyamok: SVÉDMASSZÁZS, TAPLREFLEXOLÓGIA, TERMÉSZETGYÓGYÁSZATI, EGÉSZSÉGÜGYI MODUL, GYÓGYMASSZÓRKÉPZŐ, KÉZ-, LABÁPOLÁS ÉS MŰKÖRÖMÉPÍTÉS, AKUPRESSZÚRA, AJURVEDIKUS MASSZÁZS. Tel.: 210-8603, (06 30) 961-8249

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STÚDIO, tel.: 212-8212

LOVASTÁBOR ZSÁMBÉKON nyári szünetben minden hétfőtől péntekig. Tel.: (06 20) 331-3755

LOVASOKTATÁS minden korosztálynak szakszerű oktatóval, barátságos környezetben ZSÁMBÉKON. Tel.: (06 20) 331-3755

A Zsebibaba Magánóvoda szeretettel várja a gyerekeket két éves kortól: kis csoportlétszám, képességfejlesztés, nyelv, sport, zene. Tel.: 275-8872, (06 20) 916-6241. 1028 Budapest, Hidegkúti út 34.

Gyermekszerező tanárházaspár korrepetálásával két osztállyal jobbat garantál minden tantárgyból! Tel.: 397-1656

TELJES KÖRŰ korrepetálást vállalkoz! Nagy gyakorlattal! Házhoz megyek! Tel.: (06 70) 231-4202

Szeretnél megtanulni jól rajzolni? Tökéletesítenéd festészeti technikád? Mindezt megteheted kellemes környezetben, fiatal művésztanárnál. Tel.: (06 20) 513-2149

Beszédcentrikus angolórak Amerikában élt tanárnál. Házhoz megyek. Gyermekeket is vállalkozok. Tel.: 200-3116, (06 20) 310-2392

Angol nyelvvizsgára felkészítés a Délinel. Tel.: 356-2503

Némethitanítás, korrepetálás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás tanárnőnél. Tel.: (06 30) 368-7773

FRANCIA és OLASZ nyelvtanítás, állami és szakmai vizsgára felkészítés. Tel.: 325-7935, II., Cseppkő utca.

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia-tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Kémia-, biológiai korrepetálás, érettségi, felvételi előkészítés tapasztalt tanárnál. Tel.: 368-7950, (06 30) 451-3585

INGATLAN

Egyedülálló, megbízható fiatal nő eltartási szerződést kötne idős néniével. Páll Erzsébet. Tel.: (06 70) 248-7823

BUDÁN kiemelt színvonalú, kertes idősök otthonában egy- és kétszemélyes lakrészek korlátozott számban beköltözhetők. Információ héthétnap 8-16 óráig. Tel.: 246-1509

Garázst vennék Bel-Budán. Minden érdekel. Tel.: (06 30) 971-8966

A Pasaréti úton 2 garázshely kiadó. Érdeklődni: dr. Szászi Gyula, tel.: (06 30) 982-1707

Vérhalom téren garázs (180 cm széles ajtóval) kiadó. Tel.: (06 20) 949-5924

Tárogató út 15-ben hosszú távra garázs bérelhető, 15 E Ft/hó. Érdeklődni: 394-1235.

A Törökvész úti toronyházakhoz tartozó, Verecke utcára nyíló 12 m²-es garázsom eladó. Irányár: 2 400 000 Ft. Tel.: (06 70) 270-7068

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk családi házakat a francia iskola közelében hosszú távra bérletre. Crespel Ingatlaniroda: 386-0036.

PESTHIDEGKÚTON KÉTLAKÁSOS PANORÁMAS KERTES HÁZBAN NEGYSZOBÁS LAKÁS GYÖNYÖRŰ KILÁTÁSSAL KIADÓ. Tel.: 275-7474

Hűvösvölgyi út 22., új, 35 m²-es földszinti öröklakás elsősorban irodának kiadó. Tel.: (06 30) 914-7151

Budagyöngyéhez közel 16 m²-es napos, utcára nyíló helyiség kiadó. Tel.: 221-3043, (06 30) 557-0499

Vérhalom térenél önálló családi ház, 360 m²-es, irodának kiadó. Tel.: (06 20) 314-3045

Budaligetben családi házban különbejáratú, 2 szobás lakás kiadó. 45 ezer Ft + rezsiz. Tel.: 376-9041, (06 70) 246-6389

Csendes lakást bérelnék (kb. 50 m²-est) a II. kerületben tulajdonostól, reális áron a 91, 191, 11. 29-es buszok vonalán. Tel.: (06 20) 253-4815, 325-7455, Kremer Kata.

II., Ürömi utcában 85 m²-es 2,5 szoba hallos lakás kiadó. 120 000 Ft. Tel.: 335-0608, (06 20) 447-9676

Emeleti, világos, egyedi fűtésű eladó házat, sorházat, öröklakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Lakást vennék, 100-150 m²-est, kertes villaépületben, nagy belmagasság, garázs. Tel.: (06 30) 251-9884

Keresek 2-3 szobás, emeleti, napos öröklakást zöldövezetben vagy Bel-Budán a II-XI-XII. kerületben. Tel.: 395-2894, (06 20) 362-2906

Vennék a 11-es busz vonalán, a Bimbó út környékén kb. 80-85 m²-es egyedi fűtésű lakást. Tel.: 316-3358, (06 30) 296-3793

KERESEK megvételre reális áron 2 vagy 2,5 szobás nivós, csendes, egyedi fűtésű, erkélyes lakást. Földszint kizárva. Gépkocsibeállási lehetőség előny. Tel.: (06 20) 416-4162

Emeleti, világos 3-4 szobás lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Tetőtér-beépítési lehetőséget keresek! Tel.: (06 30) 948-7548

Bimbó út elején 140 m²-es körpanorámás, cirkófűtéses 3,5 szobás, 2 erkélyes öröklakás 300 E Ft/m² áron eladó. Tel.: 316-3358, (06 30) 296-3793

II., Labanc utcában 92 m²-es teraszos, emeleti lakás felújított Bauhaus-társasházban, kocsibeállással 39,7 millió Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 945-7805

II., Pusztaszeri úton második emeleti, nettó 68 m²-es 2,5 szobás 2 erkélyes felújított lakás 25 millió Ft-os irányáron eladó. Tel.: (06 20) 945-7805

Gellérthegy 57 m²-es I. emeleti kétszobás, erkélyes öröklakás eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

I., Tigris utcában felújított villa I. emeleti 103 és 47 m²-es lakásai együttesen 66 M Ft-ért, a nagyobb lakás 47 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 20) 955-5951

A Hidegkúti úton 220 m²-es 1 + 4 szobás, befejezés alatt álló családi ház 570 m²-es kertet eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

II., Marczibányi téren mfszt-i 110 m²-es 3+½ szobás lakás gépkocsibeállással eladó. Ára 35 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

II., Tárogató úton II. emeleti 64 és 52 m²-es lakások eladók. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Eladó az APOSTOL utcában 100 m²-es kétszintes, két fürdőszobás, 2 + 2 hálószobás lakás + garázs. Napos, csendes, két tetőtér, szép panoráma. Érdeklődni: (00 43 676) 915-7647.

BUDAGYÖNGYÉNél kétlakásos, kétszintes önálló ház negyvenhat millióért eladó. Tel.: 329-3573, (06 30) 223-8714

Költözőn Pest legexkluzívabb részére, a Stefániára. 130 m²-es lakások óriási tetőtérrel a nagykövetségek szomszédságában! Tel.: 302-2234

III., Igló utcában 1984-ben épült háromszintes, 220 m²-es nappalis, 5 háló, teraszos, 2 garázsos ikerhársz rész eladó. Ára 51 M Ft. Tel.: 316-9408

III., Táborhegyen 1999-ben épült kétszintes 120 m²-es 1 nappalis, 4 háló cirkófűtéses ház 150 nős kerten eladó. Ára 57 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

V., Veres Pálné utcában panorámás 1 nappalis + 3 háló + 40 m²-es garzon (összesen 164 m²) felújítandó lakás eladó. Ára 55 M Ft. Tel.: (06 20) 955-5951

XII., Diónásrokon I. emeleti háromszobás cirkós déli fekvésű lakás eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Remetektvárosban 1 + 4 szobás 200 + 150 m²-es ikerház 150 nős kert eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Pesthidegkúton 1420 m²-es telken 260 m²-es családi ház eladó (67 M Ft), a mellett lévő telek szintén eladó. Tel.: (06 70) 246-3070

Pátyon 350 nős, 120 m²-es vegyes építésű tornácós, bővíthető ház eladó. Tel.: (06 20) 551-2135

Hévízen örökös üdülési jogomat (másfél szobás apartman) eladom. Ára 900 000 Ft. Tel.: 230-6670

MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, jogi ügyintézővel korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékelését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

Ingatlan-értékelés, értékesítés, bérbeadás. Teljes körű, megbízható ügyintézés. Ügyfeleink részére keresünk eladó telket, házat, lakást. D. R. PONT INGATLANIRODA. Tel.: (06 23) 500-964, (06 30) 944-5207

DIPLOMÁS, EGYÉNI INGATLANKÖZVETŐ vállalja ingatlanok eladását. II. kerületnek megkülönböztetett ügyintézés! Keresünk társasház építésére telket! Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERESKINÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkör részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu
Ügyvédi Iroda keres ügyfeleknek eladó lakásokat (lehet felújítandó), kis házas ingat-

lanokat, építési telkeket. Tel.: 316-8726, (06 30) 933-4347

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat telkeket vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

PANORAMA INGATLANIRODA (XII., Nagygyenyed u. 1/a; II., Fillér u. 61., tel.: 213-8015, (06 20) 538-9720. ADÁSVÉTEL, BÉRBEADÁS, ÉRTÉKBECSLÉS (7000 Ft-tól). E-mail: panagen@freemail.hu

Ingatlaniroda bérbeadó-eladó ingatlanokat keres. Tulajdoni lap beszerzése 1 napos határidővel 4000 Ft/db. Tel.: 318-4234

Springfield Ingatlaniroda teljes körű ügyintézővel keres, kínál budai, belvárosi lakásokat, házakat, egyes ingatlanokat. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: (06 70) 456-1403, sfield@axelero.hu

Lakások, házak megbízható adásvételére, cseréjére, kiadása tradicionális budai ingatlaniroda közreműködésével. Reális Ingatlaniroda. Tel.: 209-0549, (06 30) 530-5338

YOUR HOME INGATLANIRODA. Adás, vétel, bérbeadás, hitelügyintézés, földhivatali ügyintézés. 1012 Budapest, Logodói u. 25. Tel.: 487-0265, 487-0266. E-mail: your.home@axelero.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádasását (Thonet) vállalkozunk. Tel.: 275-8875.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZÁLBALYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, 1021 Bp., Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Ilf. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogókúra kiegyesítségként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-teremtőgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-teremtőgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596

Egészségmegőrző, frissítő, cellulitisz, relaxációs masszázsl 15 éves kórházi és magángyakorlat! M-Stúdió, II., Fillér u. 2/b. Tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

Gyógyító talpmasszázs, immunerősítés, gyógyulás segítése, rehabilitáció szakértett reflexológusok otthonában! Érdeklődni: 222-0874, (06 30) 425-5144

EGÉSZSÉG, FRISSESÉG, MOSOLY. Próbálja ki a masszázis gyógyító erejét! Fejmasszázs, irodai hát/vállmasszázs, talpmasszázs, frissítő/relaxációs testmasszázs. Hívja bizalommal a (06 20) 544-9925-ös telefonszámon IMRÉT.

SAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, Dr. Kertész Mária.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, tel.: (06 30) 400-6490.

Porckorongsér, lumbágó, gerincferdülés — csontkovács-terápia, gyógy-masszázs. Méregtelenítés, fogókúra — talpmasszázs, akupresszúra, akupunktúra, fitoterápia. MAGNESTERÁPIA. „Lotus” orvos-teremtőgyógyász rendelő, II., Margit krt. 48., I/9. Tel.: 201-2492, (06 30) 552-9988, www.lotus-trade.hu

DR. PÁZMÁNY BELA ÁLLATORVOS RENDELŐJE MEGNYILT. SEBÉSZETI, BELGYÓGYÁSZATI, SZÜLETÉSI ELLÁTÁS. CIM: 1028 MARIAREMETI UT 61/A. TEL.: 397-7177, (06 30) 977-7177

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Gyorsszolgálat vízszelzés, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítés, mosógépbekötés, víz-óraszerezés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

CSATORNASZERVIZ! Lefolyórendszerek építése, cseréje, javítása gyorsan a II. kerületben. Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás! Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Csőtörések javítása, vízszelzés, központifűtés-szerelés, gázszerelés, felújítás és javítás kőműves-, burkoló-helyreállítás-sal. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELMHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelzési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

FÉG gázkészülék javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

GAZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK JÓL KÉPZETT, UDVARIAS SZERELŐKKEL ÁLL ÜGYFELEINEK RENDELKEZÉSÉRE. AZ NAPRA NONSTOP. FÉG. Tel.: (06 20) 921-2215

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítő, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

GAZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gáz-szivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. Bp. II., Lórántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

Villany-szerelés új és régi — felújítás, átalakítás, javítás. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszelzés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Minősített villanszerelő-mester vállal mérőhely-kiépítést, cserépl., hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

Érintésvédelem, tűzvédelem, villámvédelem szabványossági felülvizsgálata. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELMHÁRÍTÁSI GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA GARANCIAVAL, HÉT-FÓTÓL VASÁRNAPIG. NEM TALALT SZERELŐT, MI BIZTOSAN ELVALLALJUK. VÁL-LALUNK KAMERAS CSATORNAVIZSGÁ-LATOT. TEL.: 230-9357, (06 30) 251-6123

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELMHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁ-LAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-sze-relés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELMHÁRÍTÁSI II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT, WC-k, csatornák, fürdősobai lefolyók, mosogatók falbontás nélkül tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

REDÖNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szunyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Műanyagredőny, napellenző, alumínium-redőny forgóablakra is, faredőnycsere, szalagfüggöny, tisztítás is, relaxa, farel-uxa, roletta, ablakfólia, szunyogháló, harm-onikaajtó. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, re-luxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, szunyoghá-ló készítése, javítása rövid határidővel, ga-ranciával. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellen-ző, szalagfüggöny, szunyogháló készíté-se, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDÖNY, relaxa, szalagfüggöny, harmoni-kaajtó készítése méltányos áron, garanci-ával. Tel.: 405-4171, 334-1879

REDÖNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncse-re garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

ÁRNYÉKOLÁS. Redőny, relaxa, szalagfü-ggöny, napellenző. Készítés, javítás, tisztítás. Műanyag nyílászárók garanciával. Moll Szalagfüggöny. Tel.: (06 30) 960-5790, fax: 258-1082

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLET-BEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztoók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FA-GYASZTOSZERVIZ. Helyszíni javítás, ga-ranciával. Hívható a kerületből 6-21 órá-ig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztoó és hűtőgépjavitó szak-szerviz. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

Kerületi hűtőgépjavitás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTO-MATÁK javítása kedvező áron, helysza-nen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

Hűtőgépszerviz a gyorsszolgálat a kerület-ben! Hűtőgépek, fagyasztoók helyszíni ja-vítása, garanciával. Javítás szombat-va-sárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Le-hel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztoók, hű-tők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLET-BEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Au-tomata mosógépek, szárítógépek helyszí-ni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javi-táskor a kiszállítás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MINDEN TÍPUSÚ MOSÓGÉP JAVÍTÁSA AKAR MÉG MA. DIJTALAN KISZALLÁS. GARANCIA: 1 EV. HAJDÚ ENERGOMAT, ENERGO LUX, NDK, MINIMAT IS. Bódi Gá-bor, tel.: (06 20) 961-8618, 395-3357

Energomat, NDK-típusú, Philips, Whirlpo-l, Zanussi, Siemens, Bosch és más kül-földi mosógépek szakszerű javítása ga-ranciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

Mosógépek (automata) üzembe helyezé-sét, javítását, eladását; villanybojlerak javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210.

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűz-helyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

GELKA-BUDA. Mosógépek, hűtőgépek, villanybojlerak, villanytűzhelyek SZAK-SZERŰ JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, ér-tékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZ-NAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerak szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a beje-lekezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

TELEVÍZIO (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, hifi-szerviz. Nyugdíjas KED-VEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TELEVÍZIO, VIDEOMAGNÓ, TÁVIRÁNYÍ-TÓ, HANGFAL, HI-FI-készülékek precíz ja-vítása, írásos garanciával, alacsony áron, telephellyel rendelkező, megbízha-tó szervizzel. ELZSO SZERVIZ, II., Nagy-bányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 órá-ig.

ANTENNÁK (AM-mikro, műholdas, hagyomá-nyos) és LAKASRIASZTÓK szerelése, javítása garanciával hétvégén is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

Rádió, magnetofon, lemezjátszó, telefon, üzenetrögzítő, kisképernyős televízió, vi-deómechanika helyszíni javítása, beüzeme-lése. CD-tisztítás előzetes ármegállapítás alapján. Hétköznapi ingyenes kiszállás. De-ák Csaba, tel.: (06 20) 323-0273, üzenet-hagyás: 250-0413.

TELEVÍZIO, VIDEÓ, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVE-GÉN IS HÍVHATÓ.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 471-8811, (06 20) 471-8871

ÉPÍTKEZŐK! Felelős műszaki vezető mun-kát vállal. Tel.: 285-3337, (06 70) 507-1328

IGÉNYES ÉPÜLETTERVEZÉS, műszai veze-tés, szakvélemények építésmérnök válla-lásában. Tel.: 316-4087, e-mail: sors-ford@interware.hu

ÉPÜLETGÉPÉSZET — Víz-, gáz-, közpon-tifűtés-szerelés tervezéssel, engedélye-zéssel. Alternatív energiafelhasználási lehetőségi Napenergia, hőszivattyú. Tel.: (06 20) 391-1626

Lakásfelújítás, átalakítás, teljes körű kivi-telezés, ingyenes árajánlat garanciával, referenciával. Tel.: 455-0913

Komplett és részleges lakásfelújítás. Beépí-tett bútorok készítése. Szalagfüggöny, alu-redőny. Tel.: (06 20) 950-6057

KFT vállalat minőségi lakásfelújítást, szakipi-ri munkákat korrekt áron, garanciával. Tel.: (06 20) 342-5463

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍ-TÁS, GARAZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZA-SA, ÁLLVANYOZÁS. Tel.: 397-1625 este. mobil: (06 30) 587-8666.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszige-telés, javítás, felújítás ipartestületi ga-

ranciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

KŐMŰVES-BURKOLÓMUNKÁK, lakásfelújí-tás, családi ház építése rövid határidővel, 10 éves referenciákkal. Tel.: (06 20) 917-0779

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegé-lyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újr-a-szemcsézése. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Tető- és teraszszigetelés 10-12-15 év ga-ranciával. EPSZÁKKER KFT. Tel.: 326-5312

Lapostető-szigetelést vállalom garanciá-va, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁR-AJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JA-VÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes fel-újításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futesszereles.hu

Cirkók, gázbojlerak, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vé-cék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

Zártsere gyorsszolgálat, hevederzár-sze-relés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmun-kák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek készítése, javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosó-elzárások készítése és javítása nagy ga-ranálattal. Tel.: (06 30) 932-4257

Kovácsoltvas kerítések, kisbútorok és bi-ztonsági rácsok készítése. Tel.: (06 30) 500-6976

Védőrácsok esztétikus kivitelben, zársze-relés olcsón. Tel.: (06 30) 574-5333

GARAZSKAPUK, kapunyitó automatikaik, páncélajtók, rácsok, biztonsági és heve-rderzárak, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Biztonsági berendezések, kaputelefonok szerelése. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VAGYONVÉDELMI SZAKÜZLETBŐL: LA-KÁS-, HÁZRIASZTÓK, KAPUTELEFONOK, KÜLTÉRI KAMERAS RENDSZEREK A FEL-MÉRÉSTŐL A TELEPÍTÉSIG. XIII., KLA-PKA U. 17. Tel.: 350-2098

FÉM BEJÁRATI AJTÓK MABISZ MINŐSÍ-TÉSSEL, MÉRTEK GYÁRTVA 121 500 FT + AFA FORINTTÓL FELMÉRÉS, HAZ-HOZZALLÍTÁS, BEÉPÍTÉS AZ ÁRBAN. NYILÁSZÁRÓ SZAKÜZLET, XIII., KLA-PKA U. 17-23. Tel.: 320-7746

AJTÓ-, ABLAKSZAKÜZLET. KÜL- ÉS BEL-TÉRI NYILÁSZÁRÓK CSERÉJÉT, ÚJ HÁ-ZAKBA BEÉPÍTÉST VALLAL KIVÁLÓ MI-NŐSÉGBEN, NAGY BEMUTATÓTEREM-MEL. XIII., KLA-PKA U. 17-23. Tel.: 320-7746, hétfő-péntek: 8-16 óráig.

ZÁRSZERELÉS 24 ÓRÁBAN, OLCSÓN. Tel.: (06 30) 574-5333

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, keríté-sek, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Szobafestést, mázolás, tapétázást válla-lunk minőségi kivitelben, garanciával, 20% kedvezménnyel, ingyenes felmérés-sel, takarítással, bútormozgatással. Tel.: 215-1777, (06 70) 297-6557, (06 70) 258-1271

Szobafestés, mázolás, tapétázás antialko-holista szakemberrel, garanciával, ingye-nen felméréssel. 15 éve az Önök szolgálá-tában. Hajdú János, tel.: 387-1831, (06 20) 332-6964

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFES-TEST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁ-ZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST,

PARKETTACSISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPÁROS GARANCIAVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

ASZTALOSMUNKÁK! Ablakzárak, ajtózárak javítása, cseréje. Hőszigetelés. Tel.: 355-9358

Új ajtók, ablakok készítése, javítása. Bútorok készítése, javítása. Famegmunkálás. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

ASZTALOS VÁLLALJA konyha-, iroda-, üzletberendezések, beépített szekrény, tételválasztó, nyílászáró, galéria gyártását, szerelését és javítását. Tel.: (06 70) 215-7724
IKEA-típusú könyvszekrények, konyhabútorok, beépített szekrények, irodabútorok, fürdőszobabútorok méretre gyártása legolcsóbban. Például: könyvszekrény (228 x 80 x 28 cm) 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 212-5593

BÜTÖRKÁRPITOZÁS! Modern, antik, bőr. Díjtalan felmérés, anyagválasztékkal, szállítással. Külföldi tapasztalattal. Frank, tel.: 407-2946, (06 30) 456-3320

HIBÁS, SZAKADT OLAJFESTMÉNYÉT RESTAURÁLOM. A KERETET IS. Tel.: 275-2841

BÜTORRESTAURÁLÁS A XII. KERÜLETBEN. Tel.: (06 30) 323-0717

TAKARÍTÁS! Lakások, irodák teljes körű takarítása, ablaktisztítás, festés utáni nagyta-
karítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 954-4159, www.takarito.ini.hu

Társasházak takarítását vállalom. Tel.: (06 70) 203-2240

IRODAHÁZAK, INTÉZMÉNYEK, TÁRSASHÁZAK, LÉPCSŐHÁZAK, MAGANLAKÁSOK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSA, KARBANTARTÁSA REFERENCIAKKAL, GARANCIAVAL. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

TÁRSASHÁZAK, IRODÁK teljes körű takarítását és közös képviselőt vállalom. Tel.: (06 70) 267-1876, 0-24 óráig. Horváth Zoltán.

Költöztetés, lomtalanítás, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Tavaszi akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

Metszést, permetezést, kertek rendberakását, moha gyepke levegőztetését, kezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval. Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

FAKIVÁGÁS, veszélyes fák lebontása. Tel.: (06 70) 335-7382

HORTUS HUNGARIKUS JÁRAI MÉRNÖKI IRODA kínálata: rendszeres kertrendezés, automata öntözőrendszerek, dísztavak, díszzőkökútak, kerti lámpák, fajták, támfalak tervezése, évitése garanciával. Tel.: (06 20) 320-1062

Környezetmérnök vállalja kertrendezést, díszzőkökútak, automata öntözőrendszerek, díszburkolatok, egyéb ötletek kivitelezését garanciával. Tel.: (06 20) 544-2293

Elhagyott kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, rendszeres fűnyírás, füvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegemástechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

KÖNYVELŐIRODA VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK KÖNYVELÉSÉT ADÓTANÁCSADASSAL. Tel.: 200-9716

KÖNYVELÉS. Betéti társaságok, kft könyvelését teljes körű ügyintéssel (visszaemlék is) vállaljuk. Vállalunk cégalapítást, átalakítást, TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér). Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370

Szakvizsgálva rendelkező képviselő vállalkozás társasházak képviselőjét teljes körű szolgáltatással, kerületi irodával. Tel.: 326-0091, (06 30) 989-3942

Társasházak közös képviselőt vállalom teljes körű ügyintéssel, jogi háttérrel. Centrál Euró Bt. I., Mária tér 1. Tel.: 214-7257

TÁRSASHÁZAK megbízható közös képviselőt vállalom több éves tapasztalattal és elismeréssel, jogi és közgazdász végzettséggel, pályázati gyakorlattal. Tel./fax: 212-8460, (06 20) 310-3897

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! Közös képviselőt vállalom további társasházaknak és lakóparkoknak, 24 órás gyorsszolgálat, teljes körű, korrekt műszaki és jogi ügyintéssel. Iroda, tel./fax: 239-9105, mobil: (06 70) 319-3845.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

SZELLŐ JÁNOS díjtalan lakáskiűrtéssel vásárolok képeket, kereteket, porcelánt, csillárt, bútorokat, vasasztalt. Tel.: 291-3101, (06 30) 231-4853

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, lelezőlapokat, képeket, rézkarcolatokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk.

Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

Szép kutyaház igényesnek eladó. Szigetelt, tömör akácfa. Tel.: (06 20) 965-2265, (06 26) 362-497

MŰGYŰJTÉS

Fiatl, diplomás régiségkereskedő régi bútor, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TALLER ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiütemezéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

Horváth István gyűjtő vásárol műtárgyakat, festményeket, bútorokat, ezüstöt, szobrokat, bronz- és fatárgyakat, csillárokat, antik ékszereket, bizsukat, perzsaszőnyegeket, üvegtárgyakat, teljes hagyatékot. Tel.: 345-4155, (06 20) 944-8378

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

Értelmiségiek, vállalkozók színvonalas társ-közvetítője hangulatos rendezvényekkel, programokkal! Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-kereső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonynál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

Nyugdíjközel, nem dohányzó, diplomás társat keres kerületi lakos nő. Tel.: (06 20)

526-2154, e-mail: coccolina10@freema-il.hu

Pest megyében lakó 47 éves, kicsit molett szakmunkás övegyasszony kamasz gyermekkel társat keres 50-60 évesig korrekttű személyében. Tel.: (06 28) 402-226, este.

EGYÉB

Idős hölgygel vagy úrral életjáradékot kötnék. Egy évet előre fizetek, a többi havonta megegyezés szerint. Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773

ZONGORÁK ÉS PIANÍNÓK NAGY VÁLASZTEKBE, ALACSONY ÁRON. ZONGORAHANGOLÁS. Tel.: (06 20) 363-4862

Aloe alapú gyógynövénytermékek alacsony diszkontárakon kaphatók. Érdeklődni Mártánál: (06 70) 508-8839

Női felsőruházat készítése méretre, egyedi elképzelések, fénykép vagy rajz alapján, tervezéssel, igényes hölgyek részére. Tel.: (06 20) 965-2265, (06 26) 362-497

Freskók, faliképek, díszítő motívumok festése magas ízléskultúrával, széles stílusismeretekkel rendelkező művészttől. Otthonba, irodába, vendéglátóipari létesítménybe stb. Absztrakt, figuratív, antik, régies hatású. Ingyenes vázlatok. Tel.: (06 70) 226-4259

A Budagyöngye Bevásárlóközpontban ZEP-TER képviselő nyílt. Kínálatunkból: Biopton lámpa; Cleansy levegőtisztító porszívó; krómnikkel edények, valamint egyéb ZEP-TER-termékek. Tel.: (06 20) 206-8320, (06 30) 283-1612

PIHENJEN HÉVÉZEN! Tőhoz közeli, színvonalas apartmanokba várjuk igényes vendégeinket. www.vita-heviz.com vagy tel.: (06 20) 393-0234

A Móricz gimnázium két tanulója azt a feladatot kapta, hogy megadott szavak felhasználásával írjon fogalmazást az iskoláról, és jelentesse meg egy újságban. A Budai Polgár szerkesztőin ne múljon a feladat sikere!

A mi Móriczkánk

Mi ketten egy budapesti gimnázium tagjai vagyunk, amelyet nagyon szeretünk, többek között azért is, mert annyi érdekes dolog történik velünk. Sokan el se hinnék, de egy iskola és annak udvara rengeteg szórakozáshoz adhat teret, míg mások csak szidják a leckék megemésztésének mennyisége miatt. Holott e gimnázium kívülről is rendkívül gyönyörű, és belülről is rendkívül izgalmas.

Móricz Zsigmond Gimnázium névre hallgató nagyszerű iskolánkban — „akit” barátai körben már csak Móriczkának hívunk — található egy állatház, ahol ugróbéka híján szinte mindenféle aranyos kisállat előfordul. Úgy mint kigyók, teknősök, papagájok, tengerimalacok, hörcsögök és egyéb háziállatok, akik jobban éreznék magukat egy füzes-bokros rekettyelevelű vegetáció kellős közepén, csak ezt élelmiszerellátási okokból sosem említik. Izgalmas itt, az állatok háza táján az élet, hiszen a szünetekben rengeteg hemzsező tanuló látunk, meg időközönként egy-két elkésett tanulót, akik éppen emiatt arra hivatkoznak, hogy lemerült a HÉV-ben az akkumulátor. De ezen kívül még néha egy-egy elveszett logaritmus is találkozunk, amit a gazdája nagyon keres, és már biztosan halálra aggódta magát miatta. (Ugyanis a logaritmusok kiszámolás hatására kiszámíthatatlanná válnak.) Innen-onnan kiszűrődnek a hangok, ahogy zökkenőmentesen folyik a tanítás:

— Ilyenkor olyan fojthatnékom van, de sajnos, szociálisan gátolt vagyok!

Szóval, így zajlik az élet a Móricz Zsigmond Gimnázium és az állatház falai közt. De mi büszkék és boldogak vagyunk, hogy ide járhatunk.

Krizsán Anna Regina, Szabó Lilla

Meghívó

A Budaco Áfész értesíti tagjait és kívülálló üzletrész-tulajdonosait, hogy az igazgatóság a szövetkezet közgyűlését 2003. május 8-án 16 órára hívja össze. A közgyűlés helye: MOM Művelődési Központ (XII., Csörsz u. 18.)

Napirend:

1. Tájékoztató a 2002. évi gazdálkodásról.
Határozatképtelenség esetére az Igazgatóság a megismételt közgyűlést 2003. május 8-án 16.30 percre hívja össze a fentiekkel azonos helyen és napirenddel.

Igazgatóság

www.keneseliget.hu

az M7-esről 8 percre!

Balatonkenesén
teraszos lakások
255 eFt/m²-től cladók!

Tel.: (1) 452-3888
(20) 539-1949

Közvetítés
irányítók

HOME UNION home@homeunion.hu

ERSTE

A Benefit 2002, a legnagyobb befektetési portfólióval rendelkező ingatlanbefektetési Szövetkezet tagjai részére az alábbi befektetési ajánlatot nyújtja:

	Tőke	100.000 – 990.000 Ft	1.000.000 – 2.990.000 Ft	3.000.000 – Ft-tól
		Nettó éves hozam:	Nettó éves hozam:	Nettó éves hozam:
Futamidő 3-5 hó	magán	14.00%	14.50%	15.00%
	céges	17.50%	18.00%	18.50%
Futamidő 6-8 hó	magán	15.50%	16.00%	16.50%
	céges	19.00%	19.50%	20.00%
Futamidő 9-12 hó	magán	17.00%	17.50%	18.00%
	céges	21.00%	21.50%	22.00%

Nagyobb összegű és éven túli futamidejű befektetés esetén egyedi kamatajánlatot teszünk!



ÉVES HOZAM AKÁR NETTÓ

22%

Részletes információ ügyfélszolgálati irodánkban: H-Cs: 9-17, P: 9-15
1023 Budapest, Levél u. 4. Tel.: 336-1235, Fax: 336-1237



Az UNION Biztosító Rt. új üzletág indításához
projektmenedzsereket keres

Budára, Keleti K. u. 11/a

Elvárásaink:

- Gépjármű-biztosítás értékesítésében szerzett gyakorlat,
- Önálló munkavégzés
- Teljesítményorientált szemlélet

Amit kínálunk:

- Színvonalas termékek,
- Teljesítményarányos, magas jövedelem
- Jó munkahelyi légkör

A szakmai önéletrajzokat az alábbi címre kérjük a megjelenést követő 10 napon belül:

Zolnai Kinga, 1386 Budapest 62., Pf. 906/77
vagy e-mail: zolnai.kinga@unionbiztosito.hu

HÉVÍZEN

a Fortuna utcai liftes,
panorámás,
új társasházban
34-45-65 m²-es
lakások felszerelt
konyhával, gardróbbal
eladók.

Telefon: 430-0140
(06 30) 363-1211
www.wigo.hu

Csillagszem

Fejlesztő Általános Iskola
1024 Bp., Margit krt. 19.

Várjuk
előkészítő és kisiskolás
gyermekek jelentkezését!
— kis létszámú osztályok
— családi légkör
— egyéni, kiscsoportos fejlesztések
— tanulási zavar enyhítése



Tandíj nincs! Beíratkozás folyamatosan.
Dr. Pannonhegyiné Horváth Éva fejl. ig.-nál
438-0558, (06 70) 331-8681

Haba- kuk

Régiségbolt

II., Fény utca II/55. üzlet
Tel.: 345-4184, (06 20) 398-4773

Vásárol régi bútorokat, festményeket, minden régi órát, porcelánokat, Kovács Margit-, Gorka-, Zsolnay-kerámiákat, ezüsttárgyakat, ékszereket, bizsukat, perzsaszőnyegeket. Nagyméretű tükröket, csillárokat, bronz-, fatárgyakat, pecsétes Zsolnay-vázákat, kaspókat és tárgyakat, eoziros régi üvegtárgyakat, mindent, ami régi, megveszek.

Hívjon vagy jöjjön el hozzám, nem fogja megbánni. Borka vagyok. Mindent veszek, teljes hagyatékkal együtt.

Rózsadomb játékterem

New Garden

Vállaljuk társasházak
közösképviseletét, könyvelési feladatait,
illetve kezelési feladatainak teljes körű ellátását.

TÁRSASHÁZKEZELÉS

Megbízásukat több éves tapasztalattal, magas szakmai felkészültséggel, garanciákkal vállaljuk.

KÉRJE RÉSZLETES AJÁNLATUNKAT!

internet: **www.varosfm.hu**
e-mail: **boros.peter@varosfm.hu**
tel., fax: **371-0183** mobil: **06 30 940-7252**

JÓ HALLANI !

Dig itá lis ha lló ké szü lé ke k a le g ke d ve z ô b b á r o n !

Fü lzú g á s e lle ni za j ge ne rá to r
Dí j m e n t e s ha ll á sv iz sg á la t

Mí nd e n t e m é k ü n k TB tá m o g a tot t,
kö z g y ó g y e ll á tá s ra i n g y e n e s e n i s.

Ha elhozza a hirdetést, készülék vásárlásakor ajándékot adunk !

Viton Hallókészülékek Kft
II. Margit krt. 31-33. Tel: 336-0298, 336-0299
VI. Andrásy út 76. Tel: 311-5058, 311-5071
Budaörs, Szabadság út 14. Tel: 23/ 428-256

viton
A HALLÁSÉRT
Alapítva 1992-ben

ROZMARING VIRÁGCSARNOK

Cserepes szobanövények, egyvári virágok, virág-földek, kaspók, növénytápok széles választékával várjuk egész évben.

Aktuális kínálatunk:

- álló és futómuskátlók
- petúniafajták
- balkonnövények széles választéka

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8–16 óráig,
szombaton 8–14 óráig

1028 Patakegyi út 83–85., IV. kapu, telefon: 376-5358

Megközelíthető Hűvösvölgyből a 64-es vagy a 257-es autóbusszal a Templom utcáig, innen tovább a jelzett útvonalon.

ÉREZZE MAGÁT NAGYOBB BIZTONSÁGBAN!

Készíttessen magának és családjának ultrahangvizsgálatokat:

- daganatszűrés (hasi, mell, nőgyógyászati, férfi nemi szervek, pajzsmirigy) céljából
- nőgyógyászati szűrés, hüvelyi ultrahang
- meddőségi szűréshez
- genetikai szűrőként, terhességi vizsgálathoz
- hasi panaszok
- keringési zavarok
- ízületi panaszok
- csecsemő- és gyermekproblémák esetén.

A legkorszerűbb 3–4 D ultrahanggéppel jobb felbontást, nagyobb megbízhatóságot és precízebb diagnózist nyújt, mint a hagyományos ultrahang.

Bejelentkezés: Biovital-Melissa Egészségközpont,
315-2069, 315-2018

BIOVITAL-MELISSA
Egészség- és Wellnessközpont

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL: EXKLUZÍV

 OMEGA CONSTELLATION Acél: 16 000 Ft Arany: 60 000 Ft Omega Seamaster 3 000 Ft	 PATEK PHILIPPE ZSEBÓRA Acél: 120 000 Ft Arany: 280 000 Ft	 I.W.C. SCHAFFHAUSEN Acél: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft	 VACHERON CONSTANTIN Acél: 120 000 Ft Arany: 200 000 Ft	 JAEGER LE COULTRE Acél: 25 000 Ft Arany: 65 000 Ft	 CARTIER Acél: 20 000 Ft Arany: 75 000 Ft	 ROLEX bármilyen típusú Acél: 60 000 Ft Arany: 200 000 Ft	 EOZINMAZÁS ZSOLNAY 50 000 — 300 000 Ft-ig	 NEGYRÉSZEZ TONETT ASZTAL 40 000 Ft — 80 000 Ft-ig	 3 SÚLYÚ FALIÓRA 70 000 Ft — 150 000 Ft-ig	 INTARZIÁS KOMÓD 100 000 Ft — 500 000 Ft-ig	 INTARZIÁS SZEKRENYEK 500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig	 HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben, sorszámauk 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig
 OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 40 000 Ft Arany: 120 000 Ft	 SCHAFFHAUSEN ZSEBÓRA Ezüst: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft	 ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Ezüst: 250 000 Ft Arany: 600 000 Ft	 PATEK PHILIPPE 1930-40-es évek Acél: 400 000 Ft Arany: 800 000 Ft	 Audemars Piguet CHRONOGRAPH Acél: 200 000 Ft Arany: 500 000 Ft	 PATEK PHILIPPE 1930-as évek Acél: 150 000 Ft Arany: 350 000 Ft	 BREITLING 1900-as évek Acél: 35 000 Ft Arany: 60 000 Ft	 EZÜST CIGARETTA-SZELECE 10 000 Ft — 130 000 Ft-ig	 INTARZIÁS KOMÓD 100 000 Ft — 500 000 Ft-ig	 INTARZIÁS SZEKRENYEK 500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig	 HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben, sorszámauk 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig	 HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben, sorszámauk 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig	 HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben, sorszámauk 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig

JÖJJÖN EL HOZZÁNK! Budapest II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935

VERTICAL-INVEST
INGATLANBEFEKTETÉSI és HASZNOSÍTÓ SZÖVETKEZET

AJÁNLATUNK TAGJAINK RÉSZÉRE | Nettó éves hozamok

Hónap	50.000 - 1,5 m Ft	1,5 m - 3 m Ft	3 m Ft felett
1-2	15%	15%	15%
3-5	17%	18%	19%
6-12	18%	19%	20%

Bővebb információ az ügyfélszolgálati irodáinkban.

SZEGED, Híd u. 1. Tel.: (62) 540-405
SZÉKESFEHÉRVÁR, Táviráda út 2/a. Tel.: (22) 507-554
SZOMBATHELY, Szent Márton út 13. Tel.: (94) 508-238
NAGYKANIZSA, Fő u. 8. Tel.: (93) 536-726
NYÍREGYHÁZA, Dózsa György út 4-6. Tel.: (42) 506-738

1051 **BUDAPEST**, József Attila u. 12. Tel.: (061) 411-0592
SOPRON, Várkerület u. 11. Tel.: (99) 505-076
BUDAPEST, Lövőház út 27. Tel.: (061) 336-1210
ZALAEGERSZEG, Stadion út Zalaplaza Tel.: (92) 510-742
BÉKÉSCSABA, Gyóni Géza u. 2. Fsz. 7. Tel.: (66) 547-600

Az interneten: www.verticalinvest.hu

BAUMAG Ingatlanfejlesztési Szövetkezet

LAKÁSOK ELADÓK AZONNALI BEKÖLTÖZÉssel, 250 EZER Ft/m²-TÓL...
BUDAPEST XIV. KERÜLET, ILKA U. 17.
 Üzletek és garázsok eladók és bérbeadók. Állami támogatások igénybe vehetők
Telefon: (06 20) 93-94-523, (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír
NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 9% + 3% prémium	évi 9,5% + 3% prémium	évi 10% + 3% prémium
2 hónap	évi 10% + 2,5% prémium	évi 10,5% + 2,5% prémium	évi 11% + 2,5% prémium
3 hónap	évi 11% + 3% prémium	évi 11,5% + 3% prémium	évi 12% + 3% prémium
4 hónap	évi 12,5% + 2% prémium	évi 13% + 2% prémium	évi 13,5% + 2% prémium
5–12 hónap	évi 13% + 2% prémium	évi 13,5% + 2% prémium	évi 14% + 2% prémium

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
 Nyitva: hétfőtől-csütörtökig: 8.30–17 óráig; pénteken: 8.30–12.30 óráig
Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

„2003. ÉVI HAL-LAKOMÁK”



Halételek Országos Ünnepe
Gasztronómiai Fesztivál
2003. május 17., Budapest — Városliget
 ahol a halat maga főzheti,
 mások főztjét megízlelheti,
 a hozzá illő bort megismerheti,
 a napot jó hangulatban családotul eltöltheti.
Ha szerencséje van, egy adag halászlét nyelhet!

Keresse a ☺ jelet!

A színpadon sztárvendégek
Műsorvezető: Straub Dezső
 Mindenkit szeretettel vár a szervező:
Haltermelők Országos Szövetsége
 Tel: (06 1) 355-7019, (06 1) 214-2641
 További információ: www.haltermosz.hu

Rózsadomb liftes



Cégünk, a **PILIS-INVEST** 1998-ban alakult ingatlanbefektetési szövetkezet. Egyik legjelentősebb beruházásunk a 80 hektáros piliscsabai Magdolna-völgy Lakópark, ahol 356 lakótelekből még 50 eladó.

A szövetkezet befektetési ajánlata

Futamidő	4-11 hó	12 hó
50 E-1,999 M Ft-ig	12-13%	13-14%
2 M-4,999 M Ft-ig	13,5-14,5%	14,5-15,5%
5 M Ft felett	14-15%	15-16%
Havi kamatfelvétel, 1 M forint felett, 12 hónapra való lekötés esetén:	12,5%	

A nettó hozamok csak a minimum és maximum értékek között, az SZJA levonás függvényében változnak.
Érvényes: 2003. február 3-tól.

Futamidőtől és a befektetett összeg nagyságától függően akár évi nettó 16%-os hozamot is garantálunk. Rendszeres jövedelmét is kiegészítheti, ha a havi hozamfizetést választja, aminek mértéke nettó 12,5%.

Irodáink:

Budapest I., Retek u. 10. Tel: 315-1311
Budapest VI., Podmaniczky u. 4. Tel: 475-0165
Debrecen, Szent Anna u. 55. Tel: 06-52-534-816
Szombathely, Aréna u. 4. Tel: 06-94-500-523
Nyíregyháza, Szarvas u. 14. Tel: 06-42-504-494
Szeged, Tisza Lejos krt. 38. Tel: 06-62-348-465
Sopron, Ötvös u. 6. Tel: 06-99-524-960
Győr, Schweidel u. 15. Tel: 06-96-542-168
Miskolc, Szentpál u. 11. Tel: 06-46-506-672
Székesfehérvár, Ady E. u. 2. Tel: 06-22-505-907
Pécs, Kazinczy u. 3. Tel: 06-72-534-770

matáv.kábel.TV

2003. április 1. és május 15. között igényelje szolgáltatásunkat, mindössze **6000 Ft belépési díjért.**

Ráadásul az **első ezer** jelentkező **még ennél is kedvezőbb áron, 4999 Ft-ért** lehet előfizetők!*

Gondoláival Velencébe!

Egy kétszemélyes, négynapos velencei utazást is kísérszolgálatunk az **Europa Europa** jóvoltából.

Érdeklődjön a **06-80-33-55-77** ingyenesen hívható zöldszámunkon, vagy ügyfélszolgálati irodánkban:

Budapest II. kerület, Pomáz, Tinnye, Piliscsaba, Solymár, Nagykovácsi:

1023 Budapest, Margit u. 2.

Telefon: 438-4523, 438-4524

Fax: 438-4521

Nyitva tartás:

Hétfő, szerda, péntek: 08.00 - 13.00

Kedd, csütörtök: 13.00 - 18.00

*Az akció 1 éves hűségnyilatkozathoz kötött.

www.matavkabel.hu



TARTSA SZEMMEL A VILÁGOT MATÁVKÁBELTV-n!



Vista Utazási Irodák

Vista Utazási Iroda a Mammut II-ben! Nyitás április 2. felében.

Az alábbi utazásokat 2003. május 15-ig kedvezménnyel vásárolhatja meg új irodánkban.

Előszезoni ajánlatok a mediterrán tengerpartokra:

Ciprus 8 nap/7 éj

Indulás: május 16., 23., 30.

Apartman	79 990 Ft/főtől
3*, reggelivel	113 500 Ft/főtől
4*, félpanzióval	146 700 Ft/főtől
5*, reggelivel	159 800 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet, a szállást kétágyas szobákban, a feltüntetett ellátással és a transzferet.

Málta 8 nap/7 éj

3*-os szálloda	86 300 Ft/főtől
4*-os szálloda	102 600 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet, a szállást kétágyas szobákban, reggelivel és a transzferet.

Spanyolország 8 nap/7 éj

Costa del Sol

3*, félpanzióval	130 800 Ft/főtől
4*, félpanzióval	153 800 Ft/főtől

Mallorca

3*, félpanzióval	99 400 Ft/főtől
4*, félpanzióval	134 990 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet és a szállást kétágyas szobákban, félpanzióval. Transzferet vagy autóbérlést igény szerint biztosítunk.

Francia Riviéra

Apartman	8 nap/7 éj	19 700 Ft/főtől
----------	------------	-----------------

Szardínia 8 nap/7 éj

Apartman	10 300 Ft/főtől
----------	-----------------

Az ár tartalmazza a szállást 4 fős apartmanban, önellátással.

Hétvégi városlátogatások:

Stockholm AKCIÓ!

3*-os szálloda	70 500 Ft/főtől
4*-os szálloda	83 600 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet és a szállást kétágyas szobákban, reggelivel.

London 4 nap/3 éj

Ingyenes hajókázással a Temzén!

2*-os szálloda	112 500 Ft/főtől
3*-os szálloda	116 300 Ft/főtől
4*-os szálloda	154 600 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet, a szállást kétágyas szobákban, a reggelit és egy városnéző túrát ingyenes hajóúttal a Temzén.

Dublin 4 nap/3 éj

3*-os szálloda	94 900 Ft/főtől
4*-os szálloda	107 900 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet prágai átszállással és a szállást kétágyas szobákban, reggelivel.

Amszterdam 4 nap/3 éj

3*-os szálloda	98 400 Ft/főtől
4*-os szálloda	106 600 Ft/főtől

Brüsszel 4 nap/3 éj

3*-os szálloda	74 900 Ft/főtől
4*-os szálloda	106 900 Ft/főtől

Az árak tartalmazzák a repülőjegyet prágai átszállással és a szállást kétágyas szobákban, reggelivel.

Pütkösd Rómában 4 nap/3 éj

Indulás: június 5.	152 600 Ft/főtől
--------------------	------------------

Az ár tartalmazza a repülőjegyet, a szállást kétágyas szobákban, reggelivel, valamint a transzferet és egy városnézést.

A fenti árak a repülőtérít illetéket nem tartalmazzák.

Hajóbérlés Európa vízi útjain 227 400 Ft/hajó/héttől

Több mint 10 000 horvátországi szálláshely online foglalási rendszere:

www.vista.hu/horvatorszag

Autóbérlés kedvező áron a világ minden részén!

VISTA

www.vista.hu

Mammut II., 1024 Budapest, Lövház u. 2-6., 2. emelet • Tel.: 315-1105



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet+szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA

IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.



Budán,
egyedülálló
környezetben
megnyílt az

RSC MOZGÁSSTUDIO ÉS TÁNCMŰVÉSZETI ISKOLA

**KORTÁRS
LIMON-TÁNC**
Gálik Éva

NÉPTÁNC
Sasvári Csilla
Kuczera Barbara

**KREATÍV
GYEREKTÁNC**
Pollágh Andrea

**KOMPLEX
BABA PROGRAM**
Németh Erika

**EURÓPAI
MODERN TÁNC**
Reidl Kamilla

GERINC GIMNASZTIKA
Dr. Csider Tibor

ARGENTIN TANGÓ
Budai László világbajnok

JAZZ BALETT
Bánhidi Petra

**CSONTRITKULÁST
MEGELŐZŐ TORNA**
Madocsay Emese

FLAMENCO
Vámos Vera

**KLASSZIKUS
BALETT**
Székely Krisztina

STEP
Szikora Boglárka
világbajnok

SALSA
Bán Andrea
Molnár Endre

TÁRSAS TÁNC
Iványi Judit Richter András

**RITMIKUS
GIMNASZTIKA**
Sebes Ildikó

További információ: www.rsc.hu

**Rózsadomb
Squash Club**



Rózsadomb Center Bevásárlóközpont,
1025 Budapest Törökvész út 87. 5.emelet
Tel/fax: 345-8490 • e-mail: info@rsc.hu • www.rsc.hu

Opel Maxabo



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210 E-mail: info@bhc.hu

RÁKSZŰRÉS

A Budai Egészségközpont szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többosztályos, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára. Mindezt egy helyen, színvonalas környezetben, nagy szaktudású, neves orvosaink, valamint udvarias, diszkrét személyzetünk segítségével biztosítjuk előzetes bejelentkezés alapján.

Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataszűrés
- Összefoglaló vélemény



Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával
- Emlődiagnosztika (40–60 év között mam-mográfia, 40 év alatt emlőultrahang)
- Összefoglaló vélemény

Ha Ön a 40–59 éves korcsoportba tartozik, akkor évente végeztesse **mammográfiás emlőszűrést**. 60 éves kortól pedig két évente ajánlott a szűrővizsgálatot elvégeztetni.

Komplex családellátás Gyermekorvosi szakrendelés
Szolgáltatásainkról bővebben a www.bhc.hu weblapunkon tájékozódhat.
Ajándékozzon EGÉSZSÉGUTALVÁNY-t szeretteinek!
Egész évben igénybe vehető, 20, 50 és 100 ezer forint értékben!